



## Acta dominical

Día el de ayer digno de ser el feriado de más tronio, parecía estar pidiendo un espectáculo en nuestro coso. Se ha dicho siempre: «El mejor torero, el Sol», pero ayer el Sol no fué torero; más modesto, y sin tener en cuenta los dimes y diretes a que está dando lugar la suerte de varas, se limitó a actuar de picador. ¡Y cómo picaba, Dios nuestro!

Y tuvo harta razón Febo para mostrarse espléndido; pues Vitoria, siempre jardín amenísimo, vió aumentados sus macizos con flores hermosísimas que llenaron nuestro ambiente de un aroma y de un colorido encantadores. Un millar de modistas donostiarras, ¡para qué más elogio! se nos entró por la vía férrea del Norte, adueñándose de la Ciudad en el mismo instante de poner su planta en ella.

Puede decirse que en torno de esta simpaticísima embañada que nuestra hermana Donostia nos envió, desenvolvióse ayer todo el vivir vitoriano, ya que no había lugar de expansión a que asistiéramos en el que no se nos presentase un grupo de lindas peregrinas. Así en el Frontón y en Mendizorrosa, donde nuestros «ases» batieron a los colosos «pamplonicos», y en la Florida, cuyas sesiones musicales adquirieron ayer agostoso relieve, y en Estibaliz y... en todas partes, en fin, no vimos más que caras bonitas de muchachas que ostentaban, orgullosas, el larito azul que las denunciaba como huéspedes distinguidas en este pueblo hidalgo que supo tener para ellas todas las atenciones y todas las finezas de que en nombre de la Blanca, la Augusta visitada, las hizo objeto.

## Notas de Sociedad

### LOS QUE VIAJAN

A Valladolid han ido en el rápido de hoy nuestros queridos amigos don Valentín Sáenz de Santa María y don Pedro Verástegui, con sus hijos mayores que van a examinarse en aquella Universidad.

—Regresó de Valladolid nuestro estimado amigo don Ricardo Campo.

—De Barcelona el acreditado joyero don Avelino Isasia.

—Aprobado el primer año de Medicina en la Universidad de Valladolid, ha llegado a pasar las vacaciones con sus padres, el joven joven Manuel Gómez Escobar.

—Regresaron de su excursión a Roncesvalles, don José M.<sup>a</sup> Susaeta y don Lucio Lascaray.

—De Madrid, don Gabriel Buesa, don Francisco Ullivarri y los señores de Villar (don Juan).

—Hemos tenido el gusto de saludar a don Ricardo Azcaga, alto funcionario de la Unión Cerrara de Mondragón.

—Marchó a San Sebastián, don José Martínez, copropietario de los Almacenes «El Barato» de aquella localidad.

—A Madrid, don Vicente Pérez, con su hijo Antonio.

—Al mismo punto la señora Viuda de Corral, madre política del marqués de los Ulagares.

—También salió para la Corte don Fernando Elío.

—En el rápido de ayer llegó procedente de San Sebastián don Lipo Her Kza, entrenador de la Real Sociedad, quien fué recibido en la Estación del Norte por el presidente del Club Deportivo Alavés, don José Gabriel Guinea, y algunos elementos de la Directiva de dicha Sociedad.

El señor Her Kza vino a Vitoria para presenciar el partido de foot-ball.

## SIMPATICA EMBAJADA

# Las modistas donostiarras visitan a nuestra Patrona la Virgen Blanca

### Entusiasta recibimiento.—Procesión y misa solemnes.

### Excursión a Estibaliz.—Visitando la Ciudad. Cariñosa despedida.

San Sebastián, la linda Donostia, envió ayer a su hermana la capital alavesa, embañada de cariño y fraterno afecto, de estrecho abrazo purificado y dilecto en el amor a la misma Reina la Patrona de los vitorianos, el orgullo, prez y blason más querido de nuestro solar, la Virgen de las Nieves.

Y portadoras de un abrazo, tanto más agradecido cuanto menos esperado, lindas jóvenes de la clase trabajadora que, fortalecidas con los lazos de unión para fines utilitarios y regeneradores, en los Sindicatos que la Religión dió como norma de mejoramiento, en las leyes de relación social entre los diversas clases, fomentando al propio tiempo el espiritual provecho de sus asociadas.

Vitoria comprendió, con cierto punto de observación el significado y alcance de la visita colectiva de los Sindicatos de la Anunciata y de Santa Lucía y el pueblo se fundió durante las horas—breves para visitantes y visitados—en que nos honraron las hermosas jóvenes que, huéspedes fagaces alegraron las calles de la antigua Gasteiz, al honrar con delicados arpegios y musitar de plegarias a la Virgen que preside desde secular trono a la ciudad que bulle y se apresta en su torno en demanda de auxilio, igual en los días de sus fiestas rientes y borbotonas de alegría que en la humildad y monotonía del diario vivir.

Las muestras de afecto y penetración mutuas de las dos ciudades hermanas fueron constantes y bullidoras, demostrándose plenamente a la hora de la separación en que las ruidosas manifestaciones de entusiasmo, los aplausos y los vivas quedaron flotando en atmósfera de inolvidable afección.

### LLEGA EL TREN ESPECIAL

Con puntualidad matemática llegó el tren que trajo a las peregrinas asociadas de la Anunciata y Santa Lucía de San Sebastián que venían a postrarse ante Nuestra Señora la Blanca el último domingo del mes a ella dedicado.

El tren compuesto de nueve unidades conducía a cerca del millar de lindas jóvenes del gremio de la aguja que alegres y contentas con vivas a la Virgen Blanca y a Vitoria, saludaban entusiasmadas al numeroso público que para aquella hora llenaba los andenes de la estación del Norte.

En ella vimos a los señores Madinaveitia, Martínez de Murguía, Carrero y Atauri de la Junta Directiva de la Cofradía de nuestra Patrona, al R. P. Sergio, Consiliario de los Sindicatos Católicos femeninos de esta capital, a las Juntas directivas de obreras y señoras que componen el Consejo Superior de mencionados Sindicatos, representación de de las Hijas de María y numerosas obreras que hicieron ayer relaciones estrechas y firmes con sus compañeras de San Sebastián, en las horas que convivieron en lazos de amigable camaradería.

En la plazuela de la estación se hallaban muchos curiosos que hicieron a las donostiarras un recibimiento cordial y afectuoso.

Cientos de cohetes se dispararon a la llegada del tren, así como mientras se celebraron los actos religiosos anunciados.

Las forasteras se dirigieron en grupos sueltos a la Residencia de las Madres Reparadoras de la calle de San Antonio, donde se hallaba ya la Banda Municipal y la Comisión del Ayuntamiento formada por los señores alcalde en funciones don Eduardo Pérez, los concejales don Jesús Izarra, don Lucio García Nieva, don Luis Díaz Pardo y don José María Poves.

Hechas las presentaciones oficiales de los sacerdotes que habían organizado la excursión y señoras de la Junta de la Asociación de Santa Lucía, se organizó

### LA PROCESION

Abrieron marcha agentes de la autoridad, cruz alzada de San Miguel, siguiendo en numerosas filas de a dos las donostiarras, a continuación el clero parroquial, revestido de capa pluvial el señor párroco don Faustino Mendietta, con pañado de don Recaredo Gómez y don Julián Latatu, cerrando la marcha las autoridades y la Banda Municipal que acompañó a los cánticos religiosos que entonaban nuestros visitantes.

En el centro iba el pendón de la Blanca que llevaba don Sixto Martínez de Murguía y los estandartes de la Asociación de las peregrinas.

Llegada la comitiva a San Miguel se dirigió a la capilla de nuestra Patrona, a tornada cual los días de mayor gala, alfombrada y con magníficas plantas del invernadero de la Florida, la Junta directiva de la Asociación visitante presentaba un monumental ramo de flores a la Virgen Blanca mientras el numeroso grupo femenino entonaba sentida salutación con letra apropiada a la Virgen de las Nieves.

El coro causó grata impresión, pues canta muy afinado y con mucho sentimiento; se distinguen en él perfectamente las cuerdas de las diferentes partes con perfecta uniformidad; tiene gusto en la expresión y vocaliza perfectamente. El director, virtuoso sacerdote y culto escritor don Victor Garaitonandia ha demostrado tener una gran batuta.

### LA MISA SOLEMNE

La misa mayor oficiada por los mismos sacerdotes que han ido en la procesión ha sido celebrada en el altar mayor, con abundancia de luces y flores ocupando lugar preferente las autoridades y asociados de la Cofradía de la Blanca y las cantoras. Todo el cuerpo de la iglesia estaba ocupado y muy bien aprovechado por las peregrinas. Las naves laterales se encontraban pléticas de público.

La misa cantada fué la de Villaseca y en el Ofertorio ejecutaron, todo acompañado en el órgano por el señor Arámburu (don Luis), la célebre y sentimental Ave María de Frank. La interpretación dada a la conocida composición religiosa fué sencillamente grandiosa.

El sermón estuvo a cargo del R. P. Ereño, jesuita de esta Residencia y director de la Congregación Mariana, quien pronunció hermoso discurso, después de saludar a las peregrinas y agradecerles en nombre de los vitorianos la visita hecha a la Blanca.

Calificó a la peregrinación de oración encarnada, viva, y parafraseó

en su discurso la Salve, pues se proponía ofrecer como sacerdote al Sumo Hacedor las plegarias de las piadosas forasteras.

Oración, sacrificio, arrepentimiento, acción de gracias, tales son los aspectos que estudió el orador en la popular plegaria mariana para deducir consecuencias apropiadas a los deseos de los Metropolitanos españoles expuestos en reciente pas toral en punto tan importante como el de las modas femeninas, en el que está interesado, como ninguno, el gremio modistil.

Después de la misa se cantó una solemne Salve en canto gregoriano ante la imagen de Valdivielso y luego en la explanada del pórtico, se hizo la despedida a la Virgen con una sentida plegaria acompañada por la Banda Municipal.

Terminado el acto religioso se desplegó el entusiasmo hasta entonces contenido y los aplausos de las obreras vitorianas al paso de los estandartes donostiarras eran contestados por vivas cerrados a la Virgen Blanca, a Vitoria, a San Sebastián y a los Sindicatos.

Como coincidió la terminación con la salida de la misa de once y media la plaza de la Virgen Blanca estaba tan animada como en los días más solemnes.

### FLORES PARA LA VIRGEN

Terminada la solemnisísima función religiosa celebrada en San Miguel, los elementos directivos de la peregrinación y muchas de las bellas congregantes, visitaron el domicilio social del Sindicato femenino de la Sagrada Familia, donde esperaba la Junta y numerosas jóvenes afectas a esta entidad.

Después de recorrer el edificio haciendo los honores las damas y señoritas que en Vitoria rigen aquel tiempo del trabajo, la presidenta de las Federaciones señorita Pura Herrero, ofreció galantemente a las compañeras de Donostia preciosos ramos de flores, traídas expresamente de Valencia, para ser objeto de tal destino.

Ya se supone que la artística confección de las «corbilles» estuvo a cargo de las señoritas que cultivan la enseñanza en Villaseca, ramos de flores que, gentilmente, destinaron las virtuosas peregrinas como homenaje a la Excelsa Virgen Blanca, en cuyo altar fueron colocadas, demostrando este efusivo rasgo de espiritualidad y delicadeza de sentimientos de nuestras visitantes.

### VISITANDO LA CIUDAD

Las calles céntricas y paseos de la Ciudad—siempre más concurridas que de ordinario durante las horas domingueras—tuvieron ayer un encanto más, el de la presencia de las señoritas llegadas en peregrinación de la capital de Guipúz-

## Nueva ferretería «El Candado»

PORTAL DEL REY, 19  
Persianas, Hules de mesa, Batería de cocina, Herramientas, Tejidos metálicos, Alambres, Clavos, Básculas, Cubos y Baños.  
PRECIOS ECONÓMICOS

## «El Asperón»

Ensaye una sola vez para la limpieza de lo que desee limpiar por muy sucio que esté; costando solamente 30 céntimos la pastilla de medio kilo, no es cierto que no se tratará de ningún engaño; si no merecería la pena, que adelantáramos con ello? Pídase en Ultramarinos y Droguerías.

llevando en su figura la atracción irresistible de la juventud, de la belleza y de la simpatía.

Ellas dieron, a la apacible tranquilidad del pueblo, la nota sugestiva de su algarabía, franca, risueña, dejando a su paso, por calles y paseos, el perfume de su honestidad y la alegría parlera de sus risas.

Sin rigorismos ni planes por cumplir determinado itinerario, por su libérrima voluntad visitaron los Centros oficiales, la Catedral, la Escuela de Artes y Oficios, la Cripta de la Nueva Catedral y la Florida, permaneciendo en nuestro hermoso Parque con la satisfacción reflejada en sus semblantes. Y es que para muchas de ellas, la cuidada belleza de los jardines vitorianos fué agradabilísima sorpresa, por que desconocedoras del pueblo que iban a visitar, no creían encontrar tanto atractivo ni tan prometedor estancia.

Por esto fué cosa frecuente pasar por los grupos de las peregrinas y oír:

- ¡Qué lindo paseo!
- ¡Esto es precioso!
- Yo no esperaba esto.
- Ni yo, Ni yo.

Por la tarde, sobre todo, las modistas de la Bella Esao tomaron por asalto la Florida, y tan permanente fué su estancia y sus entusiasmos, tan dignos de tenerse en cuenta, que alguien indicó al Alcalde en funciones don Eduardo do Pérez, la conveniencia de que se adelantara la hora del concierto, y Pepe Escoriaza—siempre amable y condescendiente—comenzó la sesión musical a las seis, para que las donostiarras estuvieran contentas. Eso sí, tuvo que comenzar con la mitad de sus subordinados.

### EN ESTIBALIZ

Deseo de las mujeres que ayer dieron encanto a Vitoria, con la simpatía de su juventud, era el haberse trasladado al histórico Cerro de Estibaliz, para orar ante la coronada Virgen, protectora de los alaveses, pero dado el escaso tiempo que quedaba, y la dificultad de encontrar medios para salvar los kilómetros que nos separan de la popularísima montaña, hubo de desistirse de este propósito, tan tan arraigado en el alma de las agraciadas excursionistas. ¿Cómo encontrar coches para tanta viajera donostiarra, más las que aquí se agregaban?

Imposible, y ante tal circunstancia se decidió que a Estibaliz fueran sólo tres coches, en los que tomaron asiento las más significadas personas de la Peregrinación, las directivas de la Sociedad «La Blanca», Sindicatos de la Sagrada Familia, y algunas congregantes de Santa Lucía, para las que la visita a Estibaliz fué excursión gratísima e íntimo motivo de satisfacción, porque les permitió conocer las bellezas del panorama y postrarse ante la Virgen protectora de Alava.

El cura párroco de Araya, don Saturnino Garavilla—que se hallaba en Estibaliz con las Hijas de María que de dicho pueblo fueron en peregrinación—dirigió a las mo-

(Continúa en la 2.ª página)

Un políglota insigne proclamaba en todos los idiomas de la tierra, que con nada su lengua se soltaba como cuando, feliz, paladeaba el rico Chocolate marca Ezquerria



# IDEAL CINEMA

HOY LUNES DE MODA

Noticiero "Fox," una parte.

## "En busca de una mujer,"

por Alma Rubens, Harrison Ford y Norman Kerry

MAÑANA MARTES

## "Su propia novela,"

6 partes, «Ajuria» por Nita Naldi

## MUY PRONTO Uzcudum-Spalla

distas una sentida plática, hablandoles de la virtud de las devotas de Santa Lucía y Santa Anunciata, y de su cristiana fe y religiosidad.

### DESPEDIDA CARINOSA Y ENTUSIASTA

Difícil misión, para quien no lleve en los puntos de su pluma insuperables aciertos descriptivos, dar idea siquiera del hermoso cuadro que ayer presenciáramos en la Estación del Norte al despedir a la peregrinación, llegada de San Sebastián.

Desde las seis y media de la tarde, treinta minutos antes de la salida del tren especial, los andenes estaban abarrotados de público, entre el que dominaba el bello sexo.

No estaban aun en sus respectivos departamentos la mitad de las excursionistas y era materialmente imposible dar un paso por la Estación.

Los coches del tren especial tenían numeración indicadora para las expedicionarias, circunstancia que facilitó la marcha.

Diez minutos antes de la salida del convoy llegó el Alcalde interino señor Pérez, formando en el grupo donde se hallaba la Directiva

del Centro «La Blanca», la del Sindicato de la Sagrada Familia, el R. P. Sergio de Santa Teresa, Consiliario de los Sindicatos, el reverendo Padre Ereño, S. J., el reverendo Padre Solagaistca, don Víctor Garaitonandia, el Párroco de San Miguel don Faustino Mendietta, quien ayer se hallaba satisfechísimo por el brillante resultado de la peregrinación.

Entre el zumbido de tantas palabras de despedida, sentimientos de amistad de corazones juveniles, se oyó la campana anunciadora de la salida del tren, produciéndose el instante maravilloso de muchas aclamaciones y vivas, llenos de efusividad.

Desde su coche dijo el sacerdote señor Garaitonandia: ¡Viva la Virgen Blanca! y esta exclamación fué unánimemente contestada mientras se alejaba el convoy, en cuyas ventanillas se agitaban cientos de pañuelos que parecían una banda de palomas, dando escolta a la juventud femenina de la Ciudad hermana, a esas mujeres cultivadoras del trabajo diario, en el que patentizan los primeros de su buen gusto, y saben sentir inmarcesible amor por la Religión.

¡Bien por las modistas donostiarrias y por el pueblo de Vitoria.

## Padece usted una equivocación....

si cree que los tejidos valen dinero.

En CASA AZCÁRRAGA le demostrarán lo contrario y podrá Vd. adquirirlos a precios irrisorios.

No es ningún secreto; deseo liquidarlos a cualquier precio

Artículo que se acaba, no se repone; dese, pues, prisa y compre lo que necesite

La más famosa Liquidación que usted ha conocido en Vitoria

**Obsequio a las muchachas:** Desde mañana marles y con el fin de dar mayor salida a los tejidos en Liquidación, pondremos a la venta mil batas confeccionadas, desde 5 pesetas.

## Siempre CASA AZCÁRRAGA

Postas 1 y Plaza Nueva, 22

El comercio más barato y mejor surtido en ropas para niños

Preciosos modelos en vestiditos para verano, desde 1'50 pesetas

esta mañana manifestó, pues sus palabras permiten que aseguremos que carece de todo fundamento el temor de que la Audiencia desaparezca de esta ciudad.

La discreción nos impide concretar la autoridad y el alto testimonio que llevan las referencias del alcalde.

Acompañado del Presidente de la Diputación visitaron la Legación del Uruguay, no pudiendo entrevistarse con el ministro Plenipotenciario de esta República, al que se atribuye la iniciativa de erigir en Madrid una estatua al sabio Fray Francisco de Vitoria, cosa merecidísima, pero más justamente indicada en Vitoria, que es el pueblo donde nació el preclaro definidor del Derecho Internacional.

SE ABRIRA

### UNA SUSCRIPCIÓN

Se ocupó el alcalde en su charla de la desgracia que ha producido el incendio último a algunas familias, de modesta posición, las cuales quedaron sin muebles, ropas y efectos, careciendo, al propio tiempo, de todo recurso.

Tengo propósito de hablar con los concejales de la Comisión permanente y proponerles que se abra una suscripción, para proteger a esas familias, una de ellas instalada ya en las habitaciones que ocupó la maestra municipal señora de Echaure, y que dicha suscripción la encabece el Ayuntamiento.

El alcalde nada nos dijo de otro factor tan importante como el remedio a esa desgracia, que es el no cruzarse de brazos, permitiendo con ello que nos sorprenda otro incendio sin haber mejorado el pésimo y deficientísimo servicio de que dispone el Ayuntamiento.

### LA PELOTA

#### En el Frontón vitoriano

##### EL ZURDO ES UN «HACHA»

Nunca se distinguió Irureta II por su elegancia en las jugadas, ni por reunir en sus condiciones de pelotari características de sabor, pero en cambio atacando fuerte es un «hacha» y corta la pelota tan castigadoramente que muy pocos jugadores levantan pues sus «cañonazos» sobre todo si la pelota es de las suyas.

Ayer salió este pelotari emparejado con Ormazábal (azules) conteniendo con Azcoitia III y Mallavia I (rojos), jugando este último sólo con la derecha. El partido a 22 tantos.

Hasta la mitad estuvieron dominando los rojos, aunque con igualadas a 4, 6, 7 y 14, pero a partir de este tanto, los azules, o mejor dicho Irureta II—que estaba interesado en una travesilla—comenzó a hacer un juego tan formidable, que dejó a sus contrarios en el tanto de la última igualada.

Remató cuatro pelotas, cortando a la derecha, imposibles de recoger, y eso que Azcoitia y Mallavia son elementos de habilidad.

La cátedra sufrió su correspondiente revolcón.

Para final, Castellanos y Saracibar derrotaron a Jearsti IV y Unceta.

ESE

En octava plana  
NOTAS FINANCIERAS

## Centros oficiales

### Gobierno Civil

El Gobernador civil recibió esta mañana diversas visitas, ocupándose, también, en la terminación de detalles de la Colonia que va a Pedrosa, cuya salida será mañana.

El señor Hernández ha escrito a la Capitanía general de la sexta Región, interesándose en la resolución del expediente que afecta al derribo de los cuarteles.

### Diputación

#### EL VIAJE DE LA DIPUTACION A MADRID

Esta mañana saludamos al Presidente de la Diputación en su despacho oficial, dándonos breve referencia de los diferentes asuntos que ha gestionado durante su estancia en la Corte, en unión del diputado señor Ajuria.

El señor Guinea visitó al ministro de Fomento para conseguir la excepción que persigue la Diputación en el Real decreto que afecta al Circuito Nacional de firmas españolas para carretera, y lo que interesa a la organización e inspección de la riqueza pecuaria.

En Gobernación conferenciaron con los directores generales de Sanidad y Administración Local, señores Murillo y Muñoz Lorente, acerca del Instituto de Higiene y Brigadas Sanitarias, y de la reglamentación de los empleados provinciales.

Con el ministro de Hacienda trataron de los impuestos a la cerveza y vermohut, y algunos extremos de la Ley de timbre últimamente promulgada, quedando la Diputación en concretar sus aspiraciones en un escrito que ha de ser enviado a la Corte.

En la Presidencia del Consejo, y en la imposibilidad de ser recibidos por el jefe del Gobierno—atareadísimos aquellos días por acontecimientos nacionales—dejaron una nota al marqués de Estrella hablando de la contribución a los vinos.

El importantísimo asunto de las Cajas de Ahorro no pudo ser abordado por estar disgregados sus representantes, por lo cual se cambiarán impresiones en cualquiera de las provincias hermanas, fiján-

dose día y hora en que se realizarán las gestiones en Madrid.

### UNA COMISION

Ha recibido el señor Guinea atenta carta del alcalde de Laguardia anunciando que el día 4 de junio llegará una Comisión de los pueblos de Laguardia, Lancia, Elvillar y Cripán, para pedir a la Diputación la construcción de una carretera que ponga en comunicación directa los tres últimos pueblos con el primero.

### AYUDA ECONOMICA

La Federación Vascongada de Alpinismo ha dirigido un telegrama al Presidente de la Diputación dándole cuenta de la Asamblea celebrada ayer en Elgueta y solicitando la ayuda económica de la Corporación Alavesa.

### LA FIESTA DEL BARRIO

Los mayores del barrio de la Magdalena, cuyas calles celebran hoy su festividad, visitaron esta mañana al señor Guinea, invitándole a los festejos preparados para hoy.

Mientras se celebró la entrevista una banda de música dió un concierto en la escalinata de la Diputación.

El Presidente les gratificó con cincuenta pesetas.

### Ayuntamiento

#### EL ALCALDE HABLA DE SU ESTANCIA EN LA CORTE

Hoy se ha encargado del despacho el Alcalde don Enrique Iglesias, cesando en dicho cargo el teniente alcalde don Eduardo Pérez.

En la conversación que con nosotros tuvo el señor Iglesias, cuando se hallaba reunido con sus compañeros señores Poves, Odriozola y Lengaran, indicó la causa de su regreso.

Los representantes de las Cajas de Ahorro no estaban todos en Madrid y la unificación de gestiones tampoco estaba en la debida forma, razón por la cual el Alcalde de Vitoria en vez de esperar en la Corte, como lo hicieron otros comisionados, regresó ayer a su casa.

Eso sí, el señor Iglesias no perdió el tiempo, a juzgar por lo que

## Sombreros BODUER

Primera y única casa verdad en esta plaza que FABRICA toda clase de SOMBREROS de señora, caballero y niños.

\* Fundada en 1800 \*

\* Mejor ni más barato que yo, nadie \*

\* 4, DATO, 4 \*

## LA EQUITATIVA

(FUNDACIÓN ROSILLO)

SOCIEDAD MERCANTIL DE SEGUROS

Cesionario en España de THE NEW YORK LIFE INS. CO.

Domicilio social: MONTALBAN, 22, pral.-MADRID

Oficinas auxiliares. { Paseo de Gracia, 30, Barcelona.  
Gran Vía, 3, Bilbao.  
Ríoja, 17, Sevilla.

CONSEJO DE ADMINISTRACION: Presidente, Excmo. Sr. Marqués de Urquijo; Vicepresidente, Excmo. Sr. Conde de Rosillo; Consejeros: excelentísimo señor Marqués de Aldama, Sr. D. Avelino Benavente, Sr. D. Fermín Rosillo y Sr. D. Fernando Rosillo.

### SEGUROS QUE REALIZA

SOBRE LA VIDA: Individuales (sobre una o dos vidas) y colectivos (de grupos).  
CONTRA INCENDIOS: De edificios, mobiliarios, fábricas, talleres, etc.

AUTORIZADO POR LA COMISARIA GENERAL DE SEGUROS

Agente general en Alava: GIL JUBERA

Dato, 17, 3.º--VITORIA

## Clínica Médico-Quirúrgica

Construida con todos los adelantos científicos e higiénicos  
Servicio permanente y libertad de asistencia :: Cirugía general y de especialidades :: Radioterapia profunda  
Diatermia :: Helioterapia

Director: Dr. Hernández Peña.—Analista agregado: D. Luis de Apraiz.—Practicante: D. Celso Quintana.

Los Herrán, núm. 2. Teléfono núm. 920. VITORIA

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiera un

## RENAULT

Informes, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte del interesado, facilitarán sus representantes en Alava:

LARRAMENDI, DIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria.

Exposición: San Prudencio y Dato, 22.

## - MÚSICA Y PIANOS -

AFINACIONES, REPARACIONES Y ALQUILERES A PRECIOS

— NUNCA VISTOS —  
Representante exclusivo del incomparable piano CUSO, nuevos modelos de pianos, cuerdas cruzadas, 3 pedales con nueva rebaja de precios.

¡Como antes de la guerra!  
Gramófonos de las mejores marcas; Discos ODEON, REGAL y LA VOZ DE SU AMO con los números de «María Sol», cantados por SAGI-BARBA y FLETA en

— LA CALESERA —  
VENTA AL CONTADO Y PLAZOS LARGOS

Visite esta Casa, se convencerá y solo encontrará economía.

LA CASA MAS BARATA DE ESPAÑA

E. LUNA: Constitución, 10 y 12.--VITORIA



# Exposición Nacional de Bellas Artes.-La Escultura

Apenas se entra en las Salas de la Exposición que acaba de inaugurarse, se siente una gran impresión de esperanza y optimismo. Vuelve, el antiguo carácter y la personalidad de nuestro arte. Destácase al punto, con acentuada nota de afirmación artística la escultura y el arte decorativo.

La escultura española ha entrado francamente en una etapa de renacimiento. Se han corregido los extravíos y desaciertos en que incurrió en el pasado siglo, y se ha vuelto al justo sentido de la estatuaría sobria, ponderada, armónica y expresiva.

Hay en esta Exposición muchas obras escultóricas hechas en materia definitiva, y, en su mayoría, reveladoras de una orientación acertada.

Aniceto Marinas presenta dos obras de admirable traza y serena madurez: Un grupo de mármol titulado «Hermitas de leche», que es un verdadero poema de ternura y de emoción, y un yeso grande, y valiente que se titula «Urzo» y representa una interesante escena del «Quo Vadis?».

He aquí una medalla de honor en perspectiva.

Juan Cristóbal también se presenta con bríos.

Expone un bronce con el retrato de Ramón Pérez de Ayala; una «Sibila» de pódido, un hermoso fragmento de panteón, y dos notables mármoles (uno titulado «Chavo» y otro «Victoria»).

En todo ello acusa el escultor granadino un gran dominio en el modelado y una nota personalísima en la técnica.

Joaquín Bilbao, presenta dos obras admirables: Una talla en madera titulada «El sueño de la Virgen» labor en la que se armonizan perfectamente el sentimiento del espíritu con la belleza de la forma; una escayola titulada «Juventud», obra maestra llena de gracia y de encanto andaluz.

Emilio Barral, formidable escultor castellano de la recia madera de los «Berruguetes», ofrece dos obras en las que se funden y armonizan lo clásico con lo moderno; (un busto de mujer y un desnudo) Barral ha dado a la piedra blandura, expresión, gracia, lenguaje, emoción, movimiento y luz.

Puede asegurarse que este ilustre segoviano ha encontrado su verdadero camino, su inspiración y su personalidad.

Chicharro Gamo, presentaba una «Tanagra», obra exquisita de fina sensibilidad, de seguro y expresivo

modelado, toda llena de vida, de ritmo y de serenidad.

Lorenzo Coullaut Valera, un «Estudio» de mármol.

Francisco Asorey dos tallas de madera policromadas, una titulada «Santa» y otra «San Francisco de Asís».

El «San Francisco» me parece un desacierto lamentable. ¡No es eso, amigo Asorey! La originalidad no se puede buscar en la extravagancia. La originalidad de buena ley es fruto natural y espontáneo del talento.

Para encontrar un aspecto nuevo de «San Francisco» después de todas las geniales creaciones que se han hecho en torno del sublime «Pobrecillo de Asís», sería preciso llamarse Donatello, o Montañés, y además volver a nacer de nuevo.

No busque la originalidad por esos caminos: es mejor senda la que siguió con aquella graciosa «galleguita» de la última Exposición. Aquello sí que era un «tesoro» original.

José Bueno, un «Retrato» y un desnudo en bronce.

Ignacio Pinazo, «Flor de Valencia» (mármol y bronce) y José María Perdígón una «Madona» de yeso.

El conjunto de las esculturas de esta Exposición habla elocuente, como una nueva y buena página en la historia de estatuaría española.

LUIS LEON.

Madrid y Mayo.

## TERMINE DE UNA VEZ SUS DOLORS DE ESTÓMAGO

Esto es muy fácil valiéndose de la Magnesia Bisurada. Poco importa que su afección particular sea en forma de acedías, vómitos o sensaciones agrias, etc., etc., puesto que casi invariablemente estos desarreglos son debidos a un exceso de acidez en el estómago. La Magnesia Bisurada neutraliza inmediatamente cualquier exceso de acidez, aniquilando así la causa del mal. La Magnesia Bisurada se halla de venta en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

Persianas "Linoleum"  
Ferretería RETANA

## Fuera de precio

Punto seda a 3 pesetas metro

Precioso artículo para abrigos entre-tiempo, calidad riquísima, 4 ptas. metro.

Punto de lana, tremenda anchura a 22 pesetas metro.

Crespones seda, extenso colorido moda a menos de la mitad de su valor.

Visiten siempre  
Almacenes Cataluña  
Postas, 18 -:- General Alava, 5

## LOS DEPORTES

# El Deportivo Alavés vence por tres a cero al Osasuna de Pamplona

## La asamblea de ayer en Elgueta

### FOOT-BALL

#### Ayer, en Mendizorrosa

Está visto que los simpáticos «pamplonicos» no pueden con los vitorianos.

En tres ocasiones han contendido en estas pugnas balompédicas y nunca, el equipo navarro pudo recoger los laureles del triunfo.

Fue primero hace ya unos años cuando sucumbieron ante aquella famosa selección vitoriana, en partido celebrado en el antiguo campo del Alava F. C.; hace unas semanas el empate de Pamplona, y ayer volvieron también a ser derrotados por el «score» de 3 a 0.

Y, ¡cosas del foot-ball!; ayer tarde los «rojillos» jugaron mejor que los de casa; pero el implacable marcador señalaba al término del partido tres goals a favor de Vitoria.

Los navarros pusieron sobre todo desde el segundo goal vitoriano un ardor y una codicia formidables, aumentándolos, si cabe, en todo el segundo tiempo, en busca del anhelado empate primero, y después en conseguir siquiera el «goal» de honor. Pero no pudo ser; para algo estaba en el campo el trío Quincoces, Lete y Errasti, que con su enorme actuación consiguieron contener la avalancha osasunista y mantener intacta la puerta vitoriana.

Tuvieron los tres una actuación soberbia; Quincoces y Errasti estuvieron sencillamente admirables, devolviendo todo lo que «les echaban»; y lo que ellos no podían... para algo estaba Lete que ayer estuvo a la altura de sus dos compañeros de defensa.

No así la línea delantera, que tuvo una actuación poco afortunada. Le faltó cohesión; anduvo toda la tarde completamente suelta; la unión entre sus componentes... brilló por su ausencia; en una palabra, una actuación completamente opuesta a la del domingo anterior contra el Haro. Se conoce que estos son de los de «una de cal y otra de arena».

En el partido de ayer se «probaron» cuatro extremos: Ruiz, Gárate, Mendizábal y Patxi Errasti. Este último, por ahora al menos, no es extremo; de los otros tres es poco medio partido para poder apreciar su labor. Sobre poco más o menos los tres estuvieron a la misma altura.

Crespo no estuvo ayer tampoco como otras veces; le aconsejamos que se acuerde un poco más de sus compañeros de línea, pues el «dribling» es bueno, pero sólo en contadas ocasiones.

A Juanito lo encontramos pesado; mejor dicho torpe; se entretiene demasiado con la pelota.

El mejor, aunque sin excederse, fué Espada, aunque tampoco jugó como nos tiene acostumbrados a verle.

En la línea de medios Luzuriaga hizo un mal partido, aunque luego al final mejoró algo. Antero bien. Mariano aunque no lo hizo mal, no nos gustó como otras tardes.

En el Osasuna descuellan sobre todos tres figuras de gran relieve; el primero el internacional Juanín, el pequeño Ariz y el magnífico delantero Gurruchari.

Juanín de medio centro tuvo ayer un primer tiempo y la mitad del segundo sencillamente admirables; cortó magníficamente el juego de los contrarios y sirvió muy bien el balón a sus delanteros; pero... vaya manera de servir el balón; tuvo dos pares al extremo y unos adelantados a Miquel, que para sí los quisieran muchos medios centros de los que por ahí «suenan»; luego, cuando ya al final se puso de delantero, no nos agradó tanto como en su primitivo puesto.

Ariz, por el contrario, comenzó mal pero tuvo un segundo tiempo estupendo; cuando pasó a cubrir el puesto de medio centro que había dejado vacante Juanín, lo hizo tan a la perfección que no

se notó la falta de este último; tiene un estilo inconfundible, para el juego de cabeza; sus saltos son algo maravillosos. Ariz es el Gimborena del Osasuna.

Y vamos ahora con el interior izquierda de los rojos; un gran jugador, mejor dicho Gurruchari es un interior completo; baja a ayudar al medio en caso de apuro y lo vemos al momento rematando un centro del extremo ante la puerta contraria; y poco después lo vemos haciendo una briosa arrancada, para que luego de haber sorteado a varios contrarios, envíe un pase magnífico a su compañero de línea. Es uno de los mejores inter-izquierdas que han pasado por nuestro campo.

Sobresale entre los demás equipiers navarros el medio derecha, que desarrolló una gran labor; ahora que como la labor de un medio no se presta a tanto lucimiento como la de un delantero o la de un portero, pasó inadvertida; para muchos.

La defensa de ayer mediana. El portero bien; no pueden achacarle ninguno de los tres tantos.

El primero de estos lo consiguió... Ilundain, defensa osasunista, que en una melée, empujó involuntariamente el balón introduciéndolo en su meta.

El segundo de penalty, hábilmente lanzado por Espada; y el tercero por Mendizábal rematando un barullo, producido en un corner.

El Osasuna tiró seis corners por cinco el Deportivo.

El árbitro señor Iturrospe estuvo ayer bastante desahogado, perjudicando con sus decisiones a los dos bandos; no podemos por lo tanto, tacharle, como algunos lo hacían, de parcial.

El penalty no debía haberlo concedido pues hubo falta de los dos; de Espada y de Ilundain.

El público numeroso. ¡Y hasta otro, que ya pocos quedan!—H.

### EL KOIPE (?) EN HARO

Por varias causas, que no es del caso enumerarlas aquí, se desplazó a Haro un equipo que sólo tenía el nombre del Koipe.

Esto no quiere decir que los jugadores que fueron sean mejores ni peores, sino que procediendo de distintos equipos, el conjunto habría de ser desde luego mediano.

Ello no obstante, hicieron un buen partido, venciendo el Haro Sport por 4 a 2, que por jugarse el partido en campo y público extraño, es un resultado muy honoroso.

### ALPINISMO

#### LA ASAMBLEA DE AYER EN ELGUETA

A las siete de la mañana, salimos ayer un animoso grupo de deportistas con dirección a Elgueta, donde se celebró la Asamblea de la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo, montados sobre nuestras relucientes bicicletas, concienzudamente preparadas desde víspera. Y para que la excursión resultara más agradable, hicieron el viaje con nosotros dos simpáticas señoritas, alpinistas y ciclistas, que dieron al grupo la nota de simpatía con que nos recibían en los pueblos.

Bien mirado, el lugar elegido

por la Federación para esta reunión, es el más indicado; pues a los concurrentes no les queda más remedio que hacer piernas, salvo, naturalmente, los que acudieron en magníficos autos, que eran recibidos con el grito irónico de ¡viva el alpinismo!

Cuando llegamos a la «Plaza de Alpinismo» (que así se llama la plaza principal de Elgueta) terminaba la Asamblea en la cual se aprobaron los acuerdos planteados en la reunión de Zumárraga.

Llegamos, sin embargo, con tiempo suficiente para oír la cáñida palabra de Mourlane Michelena y entusiasmarnos con unos preciosos versos alusivos al acto, recitados por su autor el incomparable vate de las montañas Esteban Calle Yturriño.

A la una se celebró el banquete, para el cual fuimos atentamente invitados por la F. V. N. A., asistiendo cerca de ochenta comensales.

Creemos que allí cumplimos como buenos, y a los postres el grupo Rusia-Gastañerri, perteneciente a la Cultural de Durango, cantó asombrosamente bien varias composiciones vascas entre las que recordamos el «Illun-Abarrak, Goiseco-Izarrá, etc.», y, como propina, el Carnaval de Niza, despidiéndose con la Jota Navarra.

¡Bravisimo, durangueses!

Cuando nos retirábamos de la plaza, una multitud de jóvenes celebraban una animada romería.

No hay que decir que Anchón Bandrés, alma y vida del alpinismo vasco, estuvo allí atendiendo a todas partes, cuidando de que no faltara detalle y recibiendo y despidiendo a todas las representaciones, siempre tan amable y jovial.

Por nuestra parte estamos muy agradecidos por las atenciones recibidas en nuestra calidad de representantes de HERALDO ALAVES.

El regreso lo hicimos en bicicleta también; por cierto que hemos de sacar a la luz pública, haciéndole el favor de no decir su nombre, a un convencido alpinista—vegetariano por su mal proceder.

Nuestro amigo, que se pasó el banquete mirando, pues todos los platos eran a base de carne, no supo como vengarse de nuestra voracidad (también es suerte que en un banquete caiga uno al lado de un vegetariano) y aprovechándose de nuestro «handicap» nos trajo todo el camino a una velocidad media de más de 20 a la hora, contando el retraso que supone el subir la cuesta de Salinas.

Otro día que salgamos de excursión y haya banquete, tendremos muy buen cuidado de no regresar con nuestro amigo el vegetariano. ¡Palabra!

\*\*\*

Hemos recibido el primer número de la revista «Pyrenaica», órgano de la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo.

Contiene trabajos de verdadero mérito, debidos a las plumas más prestigiosas del País Vasco, estando, además, muy bien presentada. Su precio es de cincuenta céntimos, cantidad bien pequeña en relación con el valor de la revista.

GORKA

## HOTELES ARANA

Bilbao -:- San Sebastián -:- Zaragoza

BILBAO . . . . . — Teléfono 9.664 — Bidebarrieta, 2  
SAN SEBASTIAN — » 439 — Vergara, 7.  
ZARAGOZA. . . . . — » 1.108 — Jaime I, 50.

Con calefacción y agua corriente en todas las habitaciones



## Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por **HERALDO ALAVÉS** el 31 de Mayo de 1901

El Ayuntamiento celebró sesión en segunda convocatoria, tratándose entre otros temas importantes del dictamen que la Comisión de Obras presentaba sometiendo a la aprobación del Consejo el plano de alineación del paseo del Salón del Prado.

Se ignoraba aún los nombres que integraban la candidatura para senadores que se había de votar el día 2.

Marchó a Burgos el coronel de Estado mayor don Pedro de la Brena.

Se celebró espléndidamente la despedida de soltero de don Angel Cipriano Alava, que en breve contraerá matrimonio con doña Trinidad Parajua.

Fueron detenidos dos individuos que pretendían entrar sin pagar derechos una monumental botella de vino.

Registro Civil de aquel día: Nacimientos varones, 2 y hembras 2; defunciones, Martín Elguea, tres meses; matrimonios, Niceto Mayoral con Julia Vivayas y Pascual Landaluze con María Azúa.

### EFEMERIDES ALAVESAS

31 de mayo de 1808

La Junta general extraordinaria nombra diputado para la asamblea de Bayona al marqués de Montehermoso, conde de Treviana.

## Peregrinación a Lourdes

Para facilitar a los peregrinos el alojamiento en Lourdes, se ha pedido una lista de hoteles con los precios correspondientes. Los hay desde 16 francos diarios hasta 70; es decir, desde CUATRO pesetas hasta DIECISIETE, aproximadamente.

El Secretario de la Junta de Alava, se ofrece, particularmente y sin compromiso alguno, a escribir a los dueños de los Hoteles que se le indiquen.

La lista de los mismos y los precios pueden verlos los peregrinos en el domicilio de dicho señor Secretario don Antonio Martín Allú, Marqués de Urquijo (Cuarto de hora) nº 2. Quien dará todos los detalles posibles.

### Reciben limosnas

Los reverendos señores Párrocos de Santa María y San Miguel, Señora de Carsi, Manuel Iradier, 4, duplicado, 3.<sup>o</sup> Señora de Rotacche, Senda, 1. Don Jesús Yrgala, presbítero, Constitución, 25.

### Limosnas recibidas para costear el viaje a enfermos pobres

|   |        |
|---|--------|
| Una devota de la Virgen   | 10,00  |
| Sra. Viuda de Goya  | 5,00   |
| Una familia para un enfermo   | 29,25  |
| Una señora  | 1,00   |
| Don Pedro Goldaraz  | 5,00   |
| Varios devotos de la Virgen de Lourdes                              | 100,00 |
| Una Hija de María ha pagado un viaje de 3. <sup>a</sup> a una pobre | 29,25  |
| Doña Rosa Cañas y familia, para enfermos pobres                     | 19,00  |
| Un devoto de la Virgen  | 5,00   |
| Doña Petra Lacha  | 5,00   |
| D. de B.  | 5,00   |
| Una devota  | 2,00   |

(Continúa abierta la suscripción)

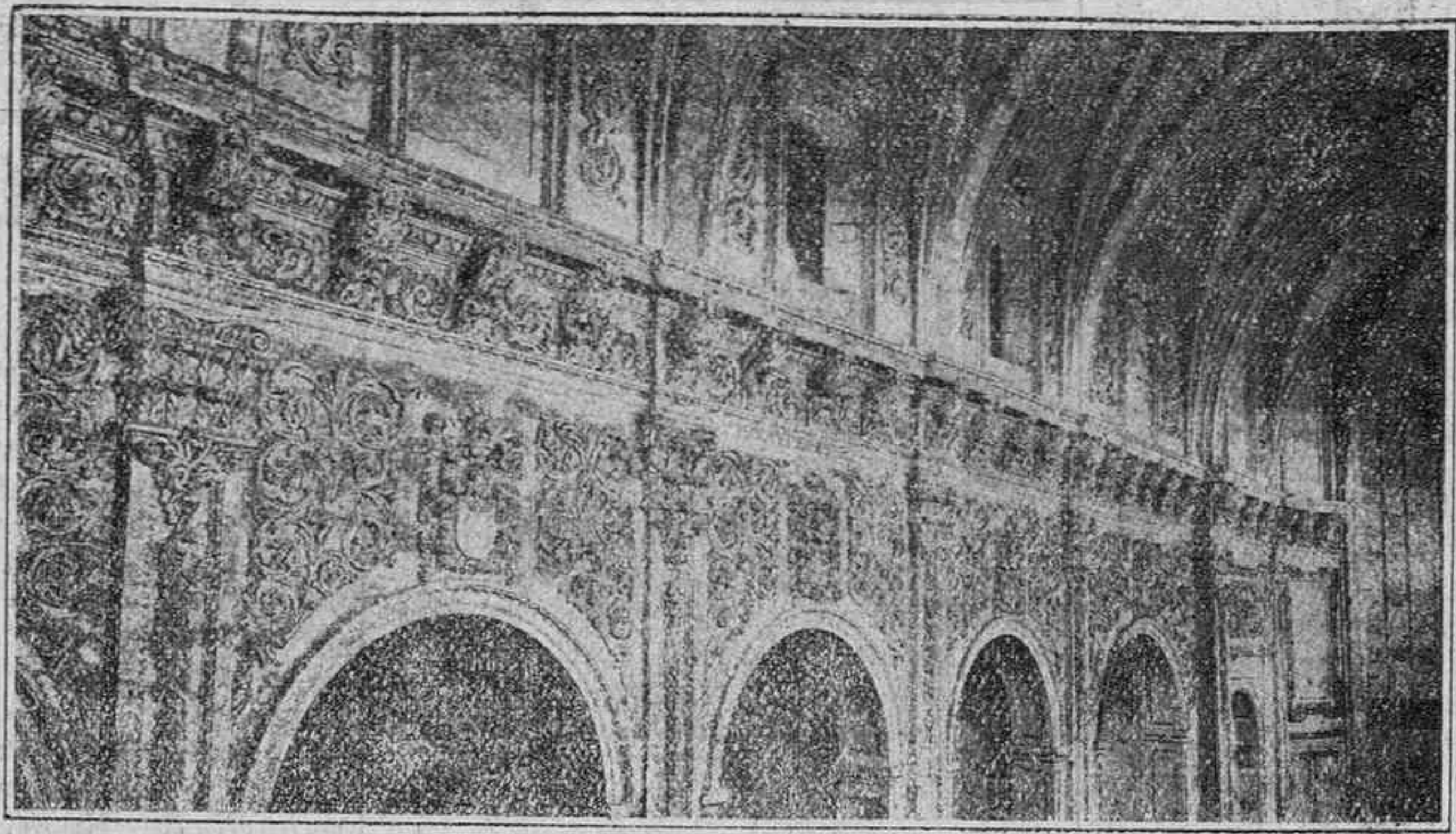
## Feria-Exposición de Automoviles de Ocasión en Bilbao

Antes de comprar o vender vuestros automóviles, autobuses, camiones o camionetas, es interesante visitéis con frecuencia estos grandes salones, instalados en la calle de Bailén.

Pedid detalles por correo al apartado número 427, o al teléfono 1.789.

# HISTORIA DE UN LIBRO RARO

## ITINERARIUM ADRIANI, 1546



Convento de San Francisco. Nave principal.

(CONTINUACION)

En el Cap. 7.<sup>o</sup> «De promulgatione regularum Cancellariacreatione officialium, etc.» Los cuatro sujetos que nombró primeramente para que entendiesen en las suplicaciones y negocios, que fuesen a aquella Capital del Orbe Cristiano; uno de ellos el Abad de Santa Pía, Diego de Paternina, Canónigo de la Colegiata de Vitoria, que había seguido a S. B. desde esta Ciudad su patria; necnon Didacum de Paternina, Canonicum et Abbatem Sancte Pie, in Ecclesia Collegiata Civitatis Vitoricie.

«Me ha parecido poner aquí todo esto con tanta individualidad y detención, porque aunque no todo sea necesario para el asunto del día, quedan recogidas y eternizadas estas singularísimas de Vitoria y la Nobilísima Provincia de Alava a beneficio de su historia patria, cuando bien se escriba. Pues el Autor (1) de la publicada de la primera en el año 1780, página 151, todo lo carga sobre Garibay contemporáneo, dice, de este suceso; «especie que seguramente no encontró en las «Memorias» que copiaba, o truncaba, (por mejor decir) a su modo malamente. Ni la propendía sino uno, que no hubiese abierto al mismo Garibay, que cita: el cual protesta en el libro 30, cap. 12, tomo 3.<sup>o</sup>, que nació once años adelante en la Villa de Mondragón, su patria, domingo 9 de Marzo de 1533.»

Dejando para otro libro «Algunos testimonios de Escritores que comprueban la palabra que dió el Papa Adriano VI a los vitorianos de que erigiría Silla Episcopal en su Ciudad», noticias todas inéditas del propio Floranes, que debió adquirir con posterioridad a la confección de sus Memorias y Privilegios, y por tal causa se hallan desperdigadas sin figurar en el volumen publicado por don Segundo de Ispizua, en su Biblioteca de Historia Vasca, vamos a consignar, por vez primera en la prensa local y regional y aún en la nacional, datos curiosos relativos a LIBER RARUS así calificado en Italia—, o sea al singular ITINERARIUM ADRIANI, que tienen notoria importancia para Alava y Vizcaya, especialmente, y que pueden extenderse, muy bien, a la bibliografía española.

El ejemplar que hemos revisado dice en la portada: «Itinerarium Adriani, año 1546. (ejemplar dejado en testamento por don José María de Alava a su testamentario don Manuel de Lara y Cárdenas, y donado por éste al Excmo. Sr. D. Antonio Cánovas del Castillo), escrito por Blas Garay (Blasius Garairs) doctor, canónigo de Toledo y vicario del Arzobispado, dedicado

al Ilmo. y Revmo. Sr. D. Juan Martínez Silíceo, Arzobispo de Toledo y Príncipe de las Españas.»

### EMPIEZA EL ITINERARIO

«De la preparación del viaje» Conocidos los preliminares que apunta Floranes relativos a don

Blas Ortiz, de su viaje a Vitoria, por Bermeo, desde Logroño, con gran temporal de nieves, de su presentación al Pontífice y de su admisión, como familiar, en su servidumbre, escribe el señor Ortiz, que «salieron de esta ciudad el IV de los idus de marzo, con numeroso acompañamiento, no estando presentes los gobernadores y muchos magnates y nobles ocupados, entonces, en la conquista de Fuenterrabía. El condestable con su séquito acompañó al Papa hasta la Puebla (de Arganzón), donde se le tributaron honores. Al día siguiente fueron a Casa la Reina, hospedándose en el Palacio de don Juan de Velasco, en otro tiempo Obispo de Calahorra; de aquí partieron a Santo Domingo donde visitó el sepulcro con gran pompa; permaneció aquí dos o tres días. El duque de Nájera le besó los pies, con la nobleza y gran muchedumbre, y los dos jefes de las facciones de los Oñacinos y Gamboines. Le rogó, el duque, que visitara y bendijese a Nájera, donde pasó una noche, y por causa del mal tiempo decidió marchar por la vía de Logroño, a donde llegó al día siguiente de madrugada, atravesando los lugares fortificados de Navarrete y rehuyendo entrar allí porque, a causa de las sediciones de los comuneros el Obispo de Zamora le detuvo.»

Da cuenta de la gran recepción que le hicieron en Logroño y de los festejos organizados en su honor. Empezaron nuevamente la ruta y como el viaje, por el número de carruajes, impedimenta y festejos, amén de los malos caminos, no fue acelerado, tuvo tiempo don Blas Ortiz de preparar sus notas y consignar después las brillantes recepciones dispensadas al Sumo Pontífice en varias poblaciones del tránsito, sobresaliendo las de Zaragoza y Tortosa, desde cuyo punto embarcó para Roma, sin esperar la próxima llegada del Emperador Carlos V a España.

Su arribo a Italia, los saludos y felicitaciones de que fué objeto, su entrada solemne en Roma, toma de posesión y vicisitudes de su combatió y corto Pontificado, (un año, ocho meses y algunos días), hasta su muerte, ocurrida en 14 de Septiembre de 1546 (2). Han los 43 breves capítulos de que consta obra tan desconocida como interesante.

En nota al folio XI vuelto, de la traducción italiana, de que escribiremos a continuación, leemos: «Se advierte que el Itinerario de Blas Ortiz, fué dado a luz, en 8.<sup>o</sup>, en la ciudad de Toledo, en la imprenta de Juan de Ayala, no en el año de 1548, como se lee en la Biblioteca de Nicolás Antonio, edición romana, sino en el año 1546, como se vé en la fecha de un ejemplar de dicho Itinerario existente en la Biblioteca Alejandrina de la Sapienza de Roma.»

No dudamos que el canónigo Ortiz, enviaría algunos ejemplares de su obra a sus deudos de Logroño y Vitoria, pero debieron ser tan escasos y pasaron tan inadvertidos, que ni aquí, ni en la capital de la Rioja, se tiene la

más insignificante noticia de tal libro, que bien la merecía por el asunto y aún por el relieve de la personalidad de don Blas Ortiz, en ambas poblaciones.

Se hubiera, pues, perdido, en el tiempo, esta rara y curiosa obra, única en su clase, y careceríamos de tan interesantes noticias, si un viaje de estudio y de recreo, efectuado por dos bilbainos con objeto de visitar la Ciudad Eterna y las maravillas que encierra Italia en sus hermosas villas y en sus renombrados monumentos históricos, no hubiera influido en la redacción de la misma, traducida al italiano, a los doscientos cuarenta y cuatro años de aparecer en Toledo la publicada por don Blas Ortiz.

Y, en efecto. Desde el año 1790, tenemos la Descripción del viaje di Adriano VI, Pont-Mass. Dalla Spagna fino a Roma con avvenimenti del suo Pontificato. Raccolta con somma fede dal Dottor Biagio Ortiz, canonico e vicario generale di Toledo, o fu familiare dello stesso Pontefici.

Tradotta in lingua italiana coll'aggiunta di varie annotazioni Dall' Abate Niccolò de Laguna. In Roma Nella Stamperia Pagharini MDCCCLXXX

(1) Era el señor Landázuri, combato acremente por Floranes y acusado por éste de plagio de sus obras. De este asunto, y de la originalidad en los escritos de don José Joaquín de Landázuri y Romarate, tratamos en obras que aparecerán en breve. (N. del A.)

(2) Es fama que compuso para sí este epitafio: «Aquí yace Adriano VI, que nada tuvo por tan funesto en su vida como la necesidad de mandar.»

EULOGIO SERDAN,  
Cronista de Alava y de Vitoria.

(Continuará)

## Venta de pisos

Con la rebaja del quince por ciento del precio de subasta, se venden la planta baja, piso primero, tercero y bohardilla de la casa número veintitrés de la calle de la Cuchillería, admitiéndose proposiciones, en la Notaría de don Narciso Amorós, (Dato, 3, 1.<sup>o</sup>), donde informarán de los títulos y demás condiciones de venta.

## Magnetos

Reparaciones y piezas de magnetos de todas marcas =

Primera casa dedicada al bobinage de inducidos, con plena garantía para las mismas.

ESPECIALIDADES ELÉCTRICAS

COCA Y RENART

SAN SEBASTIAN

## En el Seminario Conciliar

El sábado confirió Su Ilustrísima Ordenes mayores y menores

El sábado último Su Excelencia ilustrísima confirió Ordenes en la Capilla del Seminario Conciliar, promoviendo:

A la prima clerical Tonsura — Don Juan Lizarribar.

A la prima clerical Tonsura y Ordenes Menores del Exorcistado y Acolado.—Don Adolfo Ruiz, don Longinos Guinea, don Aurelio Letona, Fr. Angel de los Sagrados Corazones, escolapio.

Al Sagrado Subdiaconado.—Don Enrique Arrizabalaga, don Manuel Madariaga, Don Daniel Goicoechea, don Pedro Agote, don Pio Luis Zufiria, don Ramón Echeverría, don Alejandro Zubia, don Jaime Pérez de Heredia, don Secundino Rozola, don Clemente Mz. de Peña, don Pedro Cenorzabeitia, don Gaspar Insausti, don Cipriano Zamalloa, don Isaac Martínez, don José Zuzúnegui, don José Guarricheberria, don Bernardino Aldasoro, don Jorge Iturricastillo, don Damián Celaye, don Segundo Belarruaga, don Juan M. Gaztelu, don Pedro M.<sup>a</sup> Aracama, don Eulio Mendiguren, don José Luis Rodríguez, don Venancio Icaeta, don José Francisco Izaeta, don Juan Bautista Laspite, don Francisco Mz. del Campo, don Juan Ormaechea, don Eulogio Gorostiza, Fray Antonio Maille, F. Luis Angel de Jesús, Fr. Ricardo María de la Cruz, Fr. Juan Bautista de San José, Fr. Marcelino de Santa Teresa, C. D.

Al Sagrado Diaconado.—Don José María Zubia, don Pedro Uriarte, Fr. Lorenzo del Niño Jesús y Fr. Damián del Corazón de María, Pasionistas.

Al Sagrado Presbiterado.—Don Emilio Rodríguez don Juan Aldecoa, don Ramón Echániz, don José Azcoitia, don Francisco Salazar, don Luis Petralanda, don Segundo Gorostiaga, don Asunción Saez de Adana, don Francisco Villate, D. Feliciano Chasco, D. Gregorio Pérez, D. José Sudupe, D. Eusebio Aizpurua, don Demetrio Lecue, don Félix Ruiz de Escudero, don Anselmo García, don Isidoro Sáenz de Povés, don Ramón Hernández, don Segundo Aguirresarobe, don Ignacio Imachátegui, don José M.<sup>a</sup> Múgica, don Florencio Portu, don Juan Marcos Gutiérrez, don Plá ido Inchaurraga, don Baltasar Pérez de Mendiola, don Tomás Ormazábal, don José Aracama, don Enrique Saint Gerons, don don Jesús Oar-Arteta, don Víctor Begoña, don Bruno Laspita, don José Martínez, Fr. Florentino de San José, Fr. Feliciano de Santa Teresa, Fr. Amador de la Virgen del Carmen, Fr. Angel María de Jesús, Fr. Angel de Santa Teresa, Carmelitas descalzos.

## Dr. Olavarria

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAN ANDRÉ DE BURDEOS :: EX-AYUDANTE DEL Dr. MOURE  
GARGANTA - NABIZ - OIDO  
Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.  
Dato, 6, 3.<sup>a</sup> izquierda

## Carrera para Señoritas

Próxima convocatoria de oposición a ingreso en el Cuerpo de auxiliares de Correos, con 2.500 pesetas de sueldo. Preparación completa, a cargo de funcionarios del Cuerpo, y con la colaboración de profesorado competente.

Horas de matrícula de seis a ocho. Ortiz de Zárate, 30, 3.<sup>a</sup>

## Dinamos

Devanados, colectores y reforma de toda clase de dinamos de automóvil.

Inducidos para "Ford" y "Citroën", 30 pesetas.

Instalaciones

ESPECIALIDADES ELÉCTRICAS

COCA Y RENART

PRIM, 59



# Gacetillas

**¿DONDE ESTARA?**—Del pueblo de Maestu dicen que está siendo Maestu de vivos comentarios la misteriosa desaparición de una niña de corta edad, hija de un vecino de Arlucea.

Según gestiones de la Guardia civil, una criatura de cuatro años escasos, llamada Emilia López Ramírez, hija del vecino de Arlucea Francisco López, abandonó la casa paterna a las siete de la mañana, ignorándose su paradero, a pesar de haberse realizado infructuosas gestiones, registrándose los montes y caminos inmediatos a dicho pueblo.

Se cree que se trata de algún hecho desgraciado, exento de criminalidad.

**ATROPELLO.**—Esta mañana, a las doce, ha sido atropellada en la calle Postas, por un carro cargado de piedra, que conducía Florencio Barajuán, la niña de cuatro años María de los Dolores Valdés Alonso, causándole una herida en el pie izquierdo, siendo curada en el Hospital Civil y saliendo después para su domicilio, Correía, 21, 1.º

**Pero cómo estás tan gordo Tú que tanto has tralajado, Y siempre has comido mal, Pues hasta el pan te ha faltado? Por que nunca me faltó SAN ROQUE JEREZ QUINADO.**

**Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y Comp.ª (Sucesor).—Areta (Alava).**

**POBLACION PENAL.**—Existencia anterior: Varones, 26. Hembras, 4.—Total 30. Altas 2. Bajas 0.—Quedan 32.

**CALLOS**  
No se lamente usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que sólo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo o durezas, es porque no usa el patentado

**UNGUENTO MAGICO**  
No falla en un sólo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pídalo en farmacias y droguerías, 1,50. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza de San Ildefonso, 4.—Madrid.

**ATROPELLADA POR UN CICLISTA.**—La Benemérita de Villa-

real da cuenta que el ciclista Tomás Errasti atropelló a la vecina Benita López, de 68 años, causándole una herida en la región occipital y conmoción cerebral. El de la bicicleta también se originó una contusión de carácter leve.

**POR DAÑOS.**—Los vecinos de Villambrosa, Emiliano Gómez y Víctor Oñate, han sido denunciados por la Benemérita de Puentelarrá, como autores de daños causados en propiedad particular.

**ASISTIDOS EN EL HOSPITAL.**—José María Subijana, de 16 años, se cayó de la bicicleta en la calle de San Antonio, con tan mala fortuna, que se causó la rotura del antebrazo derecho, siendo asistido en el Hospital Civil.

También fué curado en dicho Centro benéfico, el niño de siete años, Santiago Larín Martínez, de una pequeña lesión en el dedo índice de la mano derecha, que se originó jugando.

## Frutería nueva

A las cocineras y al público en general se hace saber que en la calle San Prudencio, 10, encontrarán toda clase de frutas y verduras finas y muy baratas. Plátanos a 2,25 docena.

## ¡¡¡OPPOSITORES!!!

El único CENTRO DE ENSEÑANZA, propiedad de la antigua empresa EDITORIAL REUS ha quedado instalado en PRECIADOS, 1.—MADRID  
Correspondencia al Apartado 12.250  
Se sirve toda clase de libros, programas y contestaciones. Se prepara en clases y por correspondencia, para todas las carreras. Envío gratuito del Boletín de informaciones generales.

## Unión Apostólica

El día de retiro sacerdotal correspondiente al mes de Junio, tendrá lugar mañana martes, comenzando los actos respectivos a las once y a las cinco y cuarto.

## Crónica religiosa

### CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 1 de Junio.—Martes.—santos Inigo, abad; Reveriano, Obispo; Pablo, Pánfilo, presbíteros; Valente, diácono; Tespesio, Isquirión, Firmo, Felino, Gratiano y Segundo, mártires; Fortunato, presbítero; Simeón, monje.—La Misa y Oficio divino son de la Dominica, con rito simple y color verde.

### EN LA CATEDRAL

En cumplimiento de lo dispuesto por Su Santidad el Papa Pío X para fomentar la devoción de los fieles a la Sagrada Eucaristía, el ilustrísimo Cabildo Catedral, de acuerdo con el reverendísimo e ilustrísimo Prelado, celebrará solemne triduo en los días 4, 5 y 6 de junio.

Los piadosos ejercicios, con Su Divina Majestad expuesto, tendrán lugar por la tarde, en la forma siguiente:

Vísperas y Completas, de cuatro a cuatro y cuarto.

Maitines y Laudes, de cuatro y tres cuartos a cinco y tres cuartos.

A las seis, Estación del Santísimo Sacramento, motete, sermón, oración mandada por Su Santidad, reserva y canto del Himno nacional eucarístico.

En el domingo o último día del Triduo.

Por la mañana habrá Misa de Comunión general, tanto en la Santa Iglesia Catedral como en las parroquias de San Pedro, San Miguel y San Vicente, de esta ciudad. En la Catedral será a las siete y media; en las parroquias a la hora que señalen los respectivos señores curas.

Por la tarde, en la Catedral antes de la reserva, se cantará con toda solemnidad el Te Deum Laudamus.

Predicarán los sermones:

Día 1.º el M. I. señor Menchaca; día 2.º, el M. I. señor Penitenciarío; día 3.º, el Excmo. e Ilmo. señor Obispo.

### EN LOS JESUITAS

La Novena al Sagrado Corazón de Jesús comenzará el día 3 de Junio y se hará por la mañana en la misa de seis y media con el Santo Rosario, novena, plática y cánticos; en la de las ocho y media, novena con cánticos.

Por la tarde, a las siete y media, exposición nde S. D. M., estación, santo rosario, lectura del ejercicio del mes y reserva.

## Administración Principal de Correos de Vitoria

### CONCURSO

Por Real orden de 10 del corriente, se abre por la Dirección General de Comunicaciones un concurso entre los industriales establecidos en la Península, para la adquisición de mobiliario y otros efectos, para las Oficinas de Correos, con sujeción a las condiciones determinadas en el pliego de condiciones y por una cantidad que no exceda de 50.000 pesetas.

Las proposiciones optando al concurso podrán presentarse en la Secretaría de esta Administración Principal y Negociado de Material de Servicios Fijos, de la Dirección General de Comunicaciones, hasta el día 30 de Junio próximo, inclusive, donde asimismo se halla el pliego de condiciones a disposición de las personas que deseen examinarlo.

Vitoria 27 de Mayo de 1926.—El Administrador Pral., Juan Alvarez Uranga.

### PROPOSICIONES

Las proposiciones se presentarán en carta, acompañada de diseños y muestras del material a emplear, tanto en madera como en tapicería, herrajes, cerraduras, etc., deberán ser suscritas por los industriales, acreditando esta calidad o por persona que ostente su representación con poder bastante, haciéndose constar la clase de madera en que se ha de construir cada mueble, dimensiones, precios unitarios y cuantos datos puedan aclarar más su oferta.

# Anuncios económicos

### VENTA DE CASAS

Por testamentaria se venden las casas núm. 128 de la calle Zapatería, pisos espaciosos y soleados, con jardín, y la del núm. 135 de la calle Correía. Se admiten ofertas por pisos. Informes de 1 a 4 en el Portal del Rey, 2, 2.º, izquierda.

**SE TRASPASA el comercio de Fresca con existencias o sin ellas, se admiten proposiciones. Darán razón en el mismo.**

**ALQUILASE piso tercero amueblado con cuarto de baño y siete camas. Situación y vistas inmejorables para veraneantes. Razón: en esta Administración.**

**SE ARRIENDA casa y almacén en el pueblo de Arachavaleta (Alava) Informarán Siervas de Jesús, 15, comercio.**

**SE VENDE o se arrienda un chalet de nueva construcción con gage y todo confort, en la parte más pintoresca de Vitoria. Informarán en la calle los Herrán, 9.**

**¿QUIERE USTED LLEVAR los cuellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. ARESTI.**

**SE ALQUILA un tercer piso amueblado, con cuarto de baño, y con vistas inmejorables a tres lados. Darán razón en esta Administración.**

**PENSION UNIVERSAL.** Se desean huéspedes a precios económicos. Se sirven meriendas de encargo. Florida, 16, 2.º

**LA HIGIENICA Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.**

**SE ALQUILA por la temporada de verano un primer piso amueblado con cuarto de baño, sitio céntrico. Informes en esta Administración.**

**ESCRIBIENTE se necesita joven de unos 20 años, con práctica de contabilidad. Se informará Florida, 56. Escritorio.**

**SE VENDE gabinete completo, comedor, piano, perchero; máquina de escribir. Horas de venta de diez a doce y de tres a seis. Plaza Virgen Blanca, 7 3.º**

**PANTALONERA para obra fina, necesita: González Sosa.**

**SE OFRECE chófer mecánico para camión o camioneta, inmejorables referencias, módicas pretensiones. Razón: Aliados, 7, 1.º**

**CRIDA se necesita para servir en San Sebastián; soldada 45 pesetas mensuales. Informes en esta Administración**

**FABRICA DE CURTIDOS,** sita en Nanclores de la Oca, con su salto de agua de tres metros y sus pertenencias, se vende. Informarán en Vitoria, Cercas Bajas, 43.

**JABON CHIMBO.** El mejor de los dos jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente.

**PIANOS ARMONIUMS.** Afinaciones y reparaciones. B. Sanmartín, mecánico. Fueros, 11, 1.º, izquierda.

**SE ALQUILA piso amueblado, sitio céntrico. Darán razón en esta Administración.**

**SE NECESITA aprovechante adelantado de peluquería. Informarán en esta Administración.**

**SE VENDE piano nuevo cuerdas cruzadas. Informarán en esta Administración.**

**SE VENDE o se arrienda una casa en Trespentes, con su huerta y depósito de agua con su bomba, verja y galería. Informará don Esteban Ruiz de Aguirre, Trespentes.**

**TRASRASO.** Quincalla económica en buen sitio. Informarán en esta Administración.

**TALISTAS se necesitan. Informarán en esta Administración.**

**SE NECESITA un armador de camas en la fábrica de Policarpo Losa y Comp.ª, Barrio de San Cristóbal, 19.**

## Comisiones y representaciones

### ADMITO

para las provincias vascoas, viajando todo el año con auto propio. Informes: Dato, 36. Panadería. VITORIA.

**Papel para envolver SE VENDE EN ESTA IMPRENTA**

# Verdadera ocasión

## HUDSON

Torpedo 5 asientos : Ruedas de alambre con dos de repuesto equipadas :: Cubiertas en perfecto estado :: Amortiguadores en las cuatro ruedas :: Aparato para descender la luz :: Dos piratas = eléctricos =

## ROCHET-SNEIDER

Torpedo 5 asientos; 5 ruedas metálicas equipadas con cubiertas nuevas. En perfecto estado de marcha y buena conservación; BARATÍSIMO, a toda = prueba =

### DETALLES:

Administración del «Heraldo Alavés»

## Máquinas de escribir

«CONTINENTAL» nuevas, y usadas de todas las marcas, se venden en condiciones ventajosísimas. Talleres de reparación: Orbis, S. A. Bilbao, Ledesma, número 18.

## OÑA, Médico-dentista

Se ha trasladado a INDEPENDENCIA, 3, 3.º (Frente a la Plaza de Abastos)



*El alcance de una familia acomodada lo que no pudo poseer la más grande de las reinas*

Agentes para Vizcaya, Alava y Burgos: FERNÁNDEZ Y LÓPEZ Gran Vía, 44. BILBAO.



# Compañía Trasatlántica

## Servicios directos

**Línea a Cuba Méjico**  
Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

**Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela, Colombia y Pacífico**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá, para Guayaquil, Cádiz, Moliendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

**Línea a Filipinas y Puerto de China y Japón**  
Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

**Línea a la Argentina**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3 con pasaje y carga para la Argentina.

**Línea a New York, Cuba y Méjico**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 29 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz.

**Línea a Fernando Póo**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo. Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

### Aviso importante

Rebaja a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen médico y capellán. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones marítimas.

### Servicios combinados

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte, Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Conchinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebu, Por Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Guortoren, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norteamérica en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California.—Puerto Arenas, Coronel y Valparaíso por el estrecho de Magallanes.

### Servicios comerciales

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga del transporte y exhibición en escaparates de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto, de la colocación de los artículos, cuya venta como ensayo deseen hacer los exportadores.

AGENCIA: BARRERAS, 1.—ESCRITORIO

**"La Exportadora"**, Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

## Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METÁLICAS  
Santiago, n.º 10.—VITORIA :: Teléfono n.º 235  
BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLES :: CULTIVADORES  
Los más ligeros, más fuertes y de mejor resultado porque son las principales piezas de acero forjado.

PROBADO LOS EXQUISITOS

# CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

## Garage Moreno

Servicio directo en automóvil entre DURANGO y VITORIA.

Salidas de DURANGO: A las 7,45 de la mañana y a las 4 de la tarde.

A la llegada de los trenes que salen de Bilbao-Achuri a las 6,40 y 14,45 respectivamente. A la llegada de los trenes que salen de Pedernales a las 4,20 y 13, respectivamente.

Llegadas a VITORIA a las 9,15 y 5,30.

Salidas de VITORIA a las 7,30 de la mañana y a las cuatro de la tarde.

Combinan con los trenes que llegan a Bilbao-Achuri a las 10,21 y 19,49 respectivamente y combinan con los trenes que llegan a Pedernales a las 11,22 y 20,32 respectivamente.

En los lunes y sábados, la salida de las 7,30 de la mañana en Vitoria se adelantará a las 6,15.

PRECIOS: De Durango a Urquiola, pesetas 2,50; de Durango a Ochandiano, 3; de Durango a Vitoria, 5. De Vitoria a Ochandiano, 2 pesetas; de Vitoria a Urquiola, 3; de Vitoria a Durango, 5.

NOTA.—Los asientos en delantera tendrán un aumento de una peseta por cualquier recorrido y los de berlina 0,50.

### Dr. Parra Solache

OCULISTA  
EX AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha  
ÓPTICA MEDICA: Dato, 37.—VITORIA  
bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA  
Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA :: Surtido completo de CRISTALES Y ARMADURAS  
Diversidad de artículos de ÓPTICA Y SANITARIOS  
TALLERES ELECTRO-MECANICOS

SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad JABON



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

Probad y os convencereis  
Pedido en todos los Ultramarinos  
Fabricado por FELIX LASCARAY  
— VITORIA —

Ópticos especialistas LARRAMENDI Hnos. Dato, 9.—VITORIA  
Talleres mecánicos movidos eléctricamente

ÓPTICOS LARRAMENDI HERMANOS  
CALLE DATO Nº 9 VITORIA

Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, montura, estuches, accesorios y reparaciones

## Sastrería y Pañería DE Modesto Muro

Gran surtido en toda clase de artículos de verano. Americanas última moda «Tutan-Camen. Pantalones «Tenix».  
No hagáis vuestros encargos sin antes visitar esta Casa.  
Prontitud - Elegancia - Economía.  
PLANTA BAJA DEL CASINO ARTISTA VITORIANO

## F. MOLET MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio  
Aplicaciones de PNEUMOTORAX  
RAYOS X Dato, 35, 1.º

LA COMPAÑÍA DE MADERAS.—Bilbao  
Maderas de pino del Norte, tea, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicítense precios.

## ACADEMIA GARIBAY

### Fueros, 7, pral. (Teléfono 716)

Comercio libre y oficial a cargo de un Maestro Superior Contable  
Alumnos de Comercio en la Academia actualmente 35  
ingresados en el Banco de Bilbao 3  
en el Banco de Vizcaya 1  
Peritos Mercantiles que han hecho Don José María de Lecas sus estudios en la Academia: Santiago Velandía.  
TRES MATRÍCULAS DE HONOR EN MATEMÁTICAS EN LOS EXÁMENES VERIFICADOS EN JUNIO EN LA ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES DE BILBAO  
Inglés, Francés, Taquigrafía, Mecanografía, Dibujo y reforma de letra, Latín, Griego, Bachillerato, Magisterio, Carrera de Derecho,  
PREPARACIÓN MILITAR Y PARA INGENIEROS  
PROFESORES: Dos Ingenieros Militares, un Capitán de Caballería, un profesor de Dibujo, otro de Idiomas, otro de Taquigrafía y seis profesores titulados (tres de estos con carrera universitaria y un catedrático del Seminario).  
CLASE ESPECIAL PARA SEÑORITAS

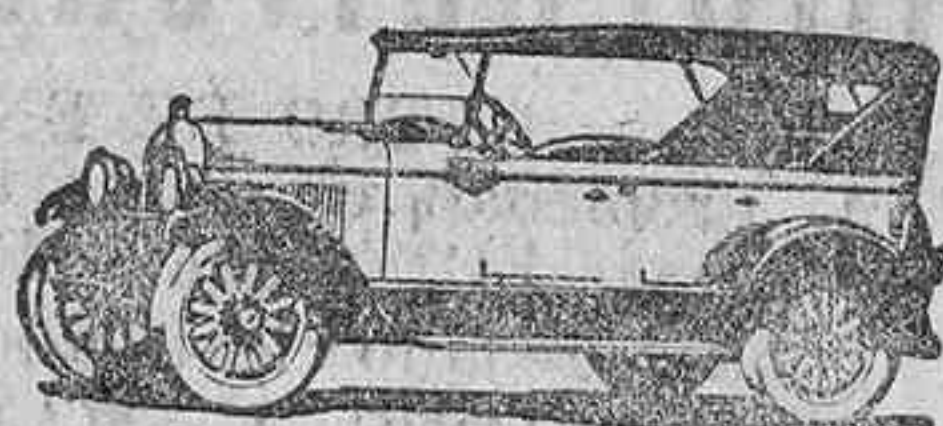
### Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava

Con la garantía de la Excm. Diputación  
SUCURSALES EN AMURRIO, ARAYA, LAGUARDIA, LLODIO, MURGOIA Y SANTA CRUZ DE CAMPEZO  
IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS 3,75 o/o  
ID. PRIVILEGIADAS 4,25 o/o  
Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

# CHRYSLER SIX-FOUR 1926

## El Automóvil perfecto

(Desde 11.500 pesetas, con frenos hidráulicos)



No hay palabras que convengan como las pruebas. Probadlos

## SALMSON

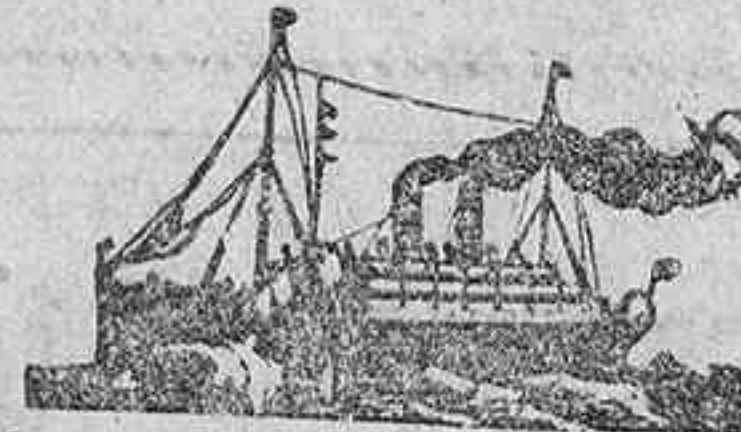
### El Rey de las Pendientes

Grandes innovaciones 1926 (Desde 5.300 pesetas)

Saracho, Izarra y Cia.— Florida, 31

## C. las Marítimas Francesas

C. LE Transatlántique



C. LE SUD ATLANTIQUE Y CHARGEURS REUNIS

Línea Brasil, Uruguay y Argentina  
Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:  
Día 7 de Junio «Malte» | Día 13 de Julio «Lipari»  
» 21 de Junio «Groix» | » 1 de Agosto «Eubea»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase  
Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:  
El día 5 de Junio el vapor correo «Massilia».  
El día 31 de Julio el vapor correo «Lutetia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermedia.  
Línea Postal Bilbao-Habana-Veracruz  
El día 15 de Junio el vapor correo «Lafayette»  
Línea postal Santander-Habana-Veracruz  
El día 22 de Junio «CUBA» | El día 22 de Julio «Espagne»  
Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.

Línea Postal de Vigo a New-York  
El día 28 de Junio «La Bourdonnais» | El día 12 de Julio «Roussillon»  
Línea Postal Havre y New-York  
Día 29 de Mayo «De Grasse» | Día 16 de Junio «France»  
» 2 de Junio «Paris» | » 18 de Junio «Chicago»  
» 9 de idem «Suffren» | » 19 de idem «La Savoie»

Compagnie Messageries Maritimes  
SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyrouth, Constantinopla, etcétera, etcétera.  
Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

## Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga). Teléfono 9.672-BILBAO  
Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del Regente de la Imprenta Provincial de Álava :: C. Polo-VITORIA

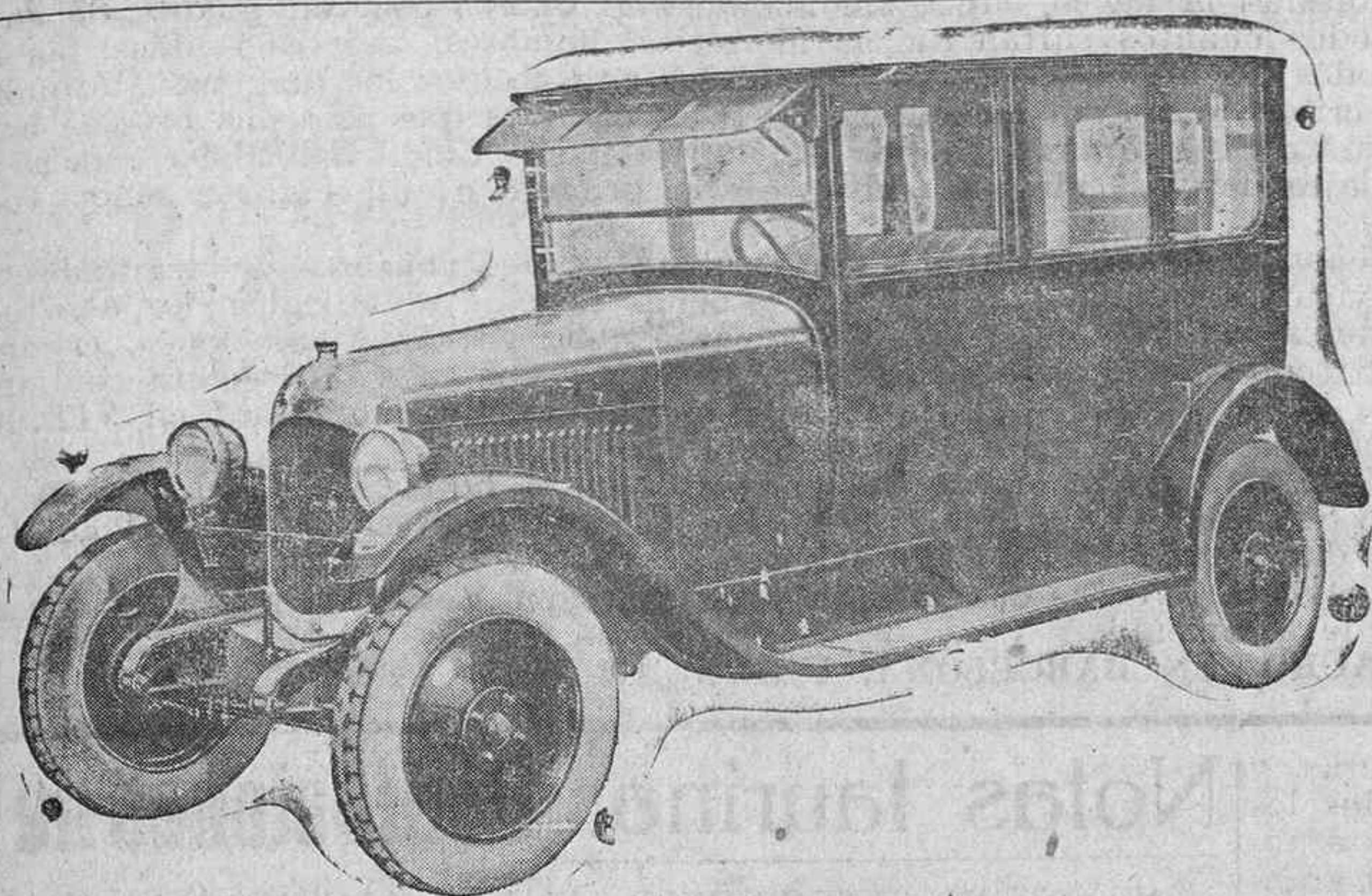


# Pasta dentífrica

LA MAS ACREDITADA Y LA QUE MAS SE VENDE :: BLANQUEA LOS DIENTES SIN ATACARLOS :: SABOR DELICIOSO :: TUBO CON ELEGANTE ESTUCHE Y LLAVE 1,50 PTAS. DE VENTA EN TODAS PARTES

# "HIGEA,"

## Automóviles "Citroën"



Conducción Interior todo Acero, 10 HP., provisto de 5 frenos y debido a su perfecta construcción, peso ligero, economía en consumo de gasolina y en gastos de conservación mecánica, es el coche sumamente lucrativo para su dueño.

Precio: 8.850 pesetas

Agentes exclusivos para la provincia de Alava: E. ALAVA Y COMPAÑIA INDEPENDENCIA, 13 :: Teléfono 477.

## Automovilistas

Pinten sus coches con el Acorazado Americano



Por este procedimiento, con una sola vez pintados serán para siempre.



ANTES DE DECIDIRSE A COMPRAR PIDANNOS DEMOSTRACIONES SIN QUE POR NUESTRA PARTE ADQUIERAN COMPROMISO ALGUNO,

## Carrocerías Erenchun Hermanos

Franca, 27.--VITORIA -- Teléfono 208

## Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niños, encontrará usted en mis escaparates, marcados con precios de verdadera ocasión. Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses.

## Calzados Maximino Pérez

Sucesor de Estibáñez son los mejores.

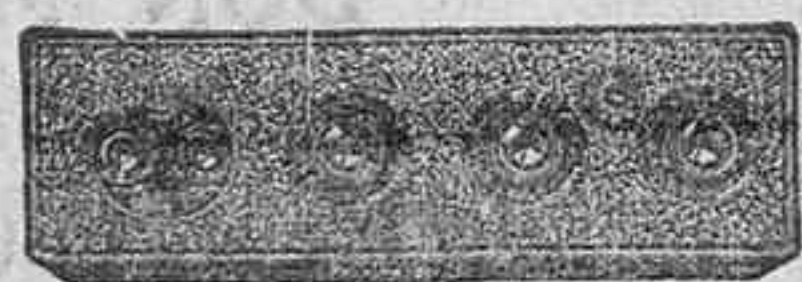
NO CONFUNDIRSE Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4 VITORIA :: Teléfono, 681

## :: Radiotelefonía ::

Aparatos ATWATER-KENT (Norteamericanos)

Los que con más pureza reciben. No producen reacción alguna en la antena, ni silbidos al tomar las Estaciones. Por su sencillez puede manejarlo un niño de 6 años. Se colocan a prueba sin ningún compromiso por parte del comprador.

:: Baterías WILLARD. Precios económicos :: Para informes a los Representantes exclusivos (: ) (: ) (: ) vcs para esta provincia (: ) (: ) (: ) :: Larramendi, Pipaón y Alberdi.--VITORIA --



## Maderas -- Machihembrados

### Rafael Retana

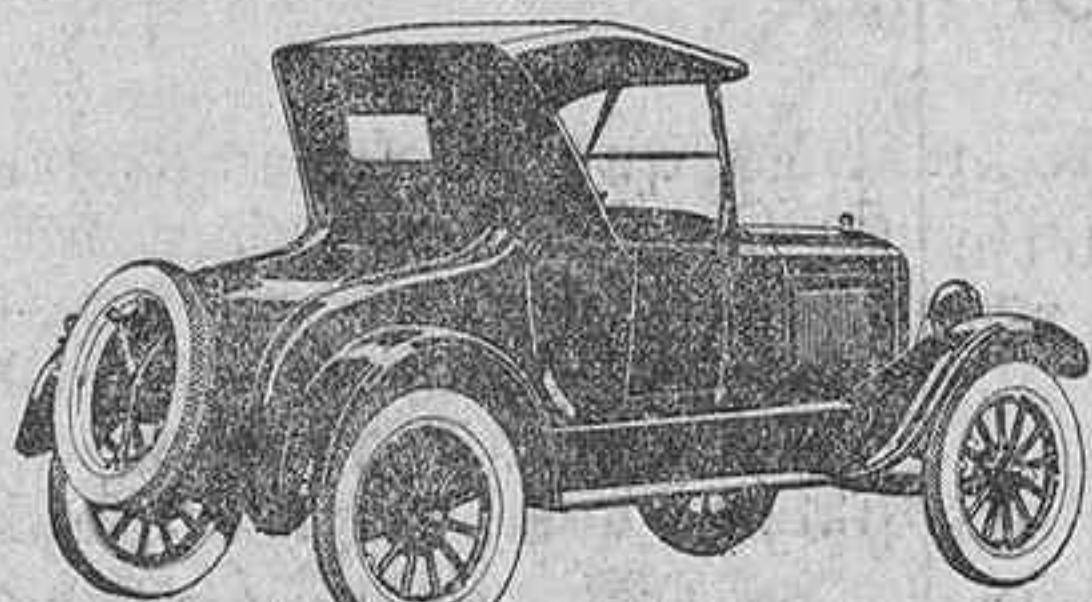
Hijo de J. Retana

Teléfonos { 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 -- SERVICIO A DOMICILIO --

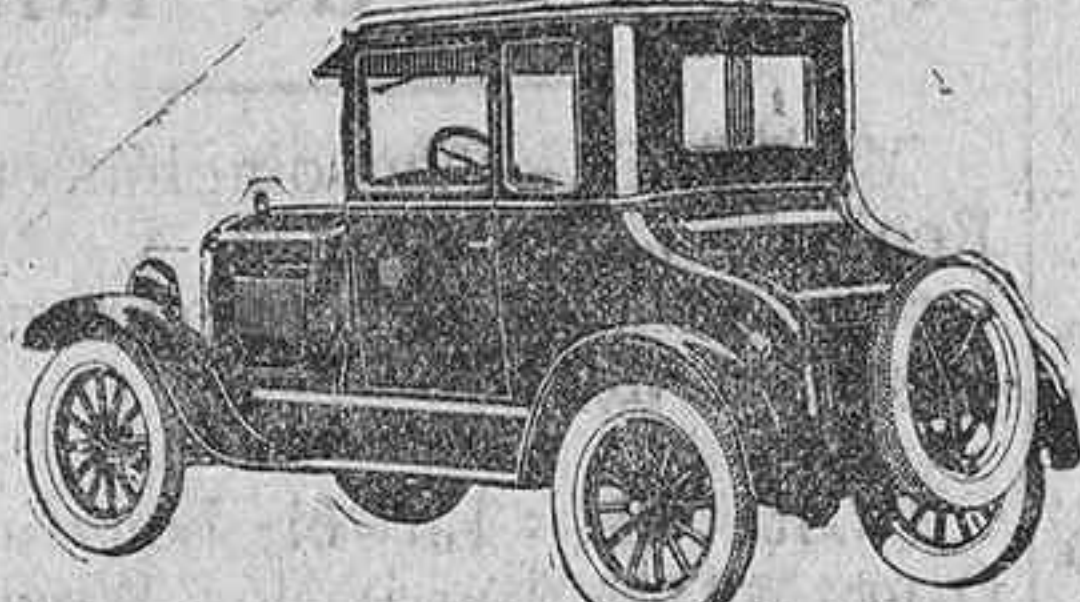
## Ullimos modelos de los coches FORD

El más elegante y confortable

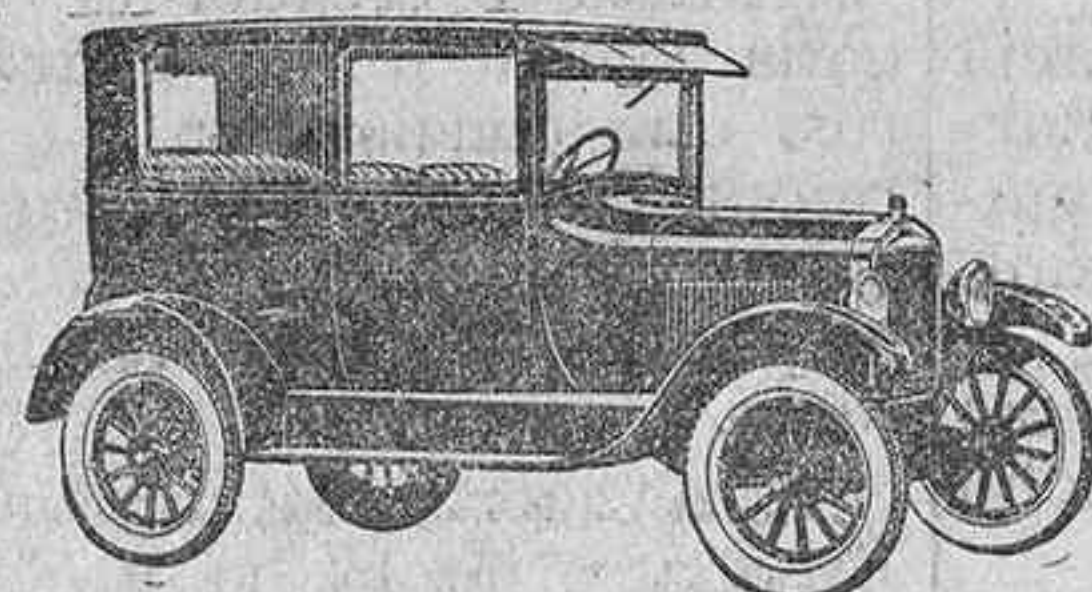
¿Por qué pagar más?



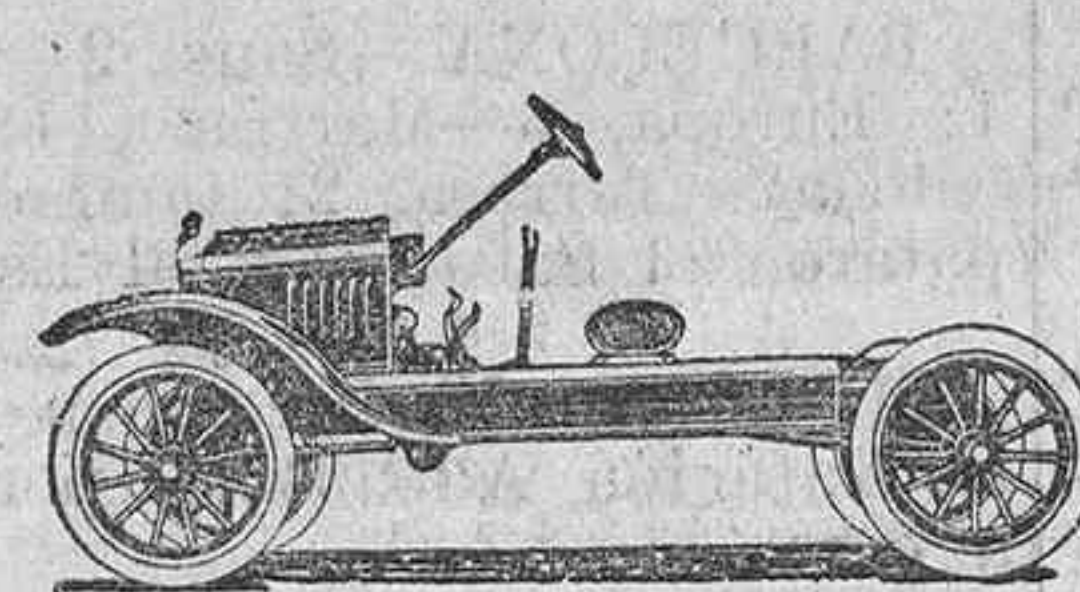
Precio 4.500



Precio 6.300



Precio 6.700



Precio 4.100

**SEGUROS** de responsabilidad civil e incendio para automóviles :: Colectivos contra accidentes del trabajo :: Individuales Nadie con más garantías ni más económicos que

"La Vasco-Navarra,"

Delegado para Alava: Antonio Urdin y de Santos

## Dr. Cano Ortiz

Ex-médico agregado de la Clínica de Ginecología del Hospital de Bilbao

Especialista en partos y enfermedades de la mujer OPERACIONES DE LA ESPECIALIDAD

Horas de consulta: de 11 a 1 mañana y de 4 a 6 tarde. ECONOMICA LOS SABADOS DE SEIS A SIETE.

Calle de Manuel Iradier (antes Sur) 54 TELEFONO N.º 868

## Al público

Si necesitais calzado, artículos de punto, confecciones en blanco y color. Trajes de mecánicos. Impermeables. Trajes de caballero. Vestidos de señora. Mantas. Bisutería. Paraguas. Boinas. Pañales. Driles. Toallas. Sábanas. VISITAD ESTA CASA - VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS. CORREERIA, 104 - COMERCIO



## "ROYAL"

Compañía de Seguros Contra Incendios a prima fija Operando en España desde el año 1865

Capital social suscrito. . . . . Ptas. 139.889.625 a la par Id. completamente desembolsado " 34.972.400 "

Representante para Alava y Miranda de Ebro

MORÉ, Franca, 36, 1.º -- Teléfono 211

NOTA: Los siniestros se pagan en Vitoria

## "AURORA"

Compañía Anónima de Seguros

Capital desembolsado 4.500.000 pesetas FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios. Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICANO.--San Prudencio, 14. 2.º

## Jabón Lagarto

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa.

DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

## Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

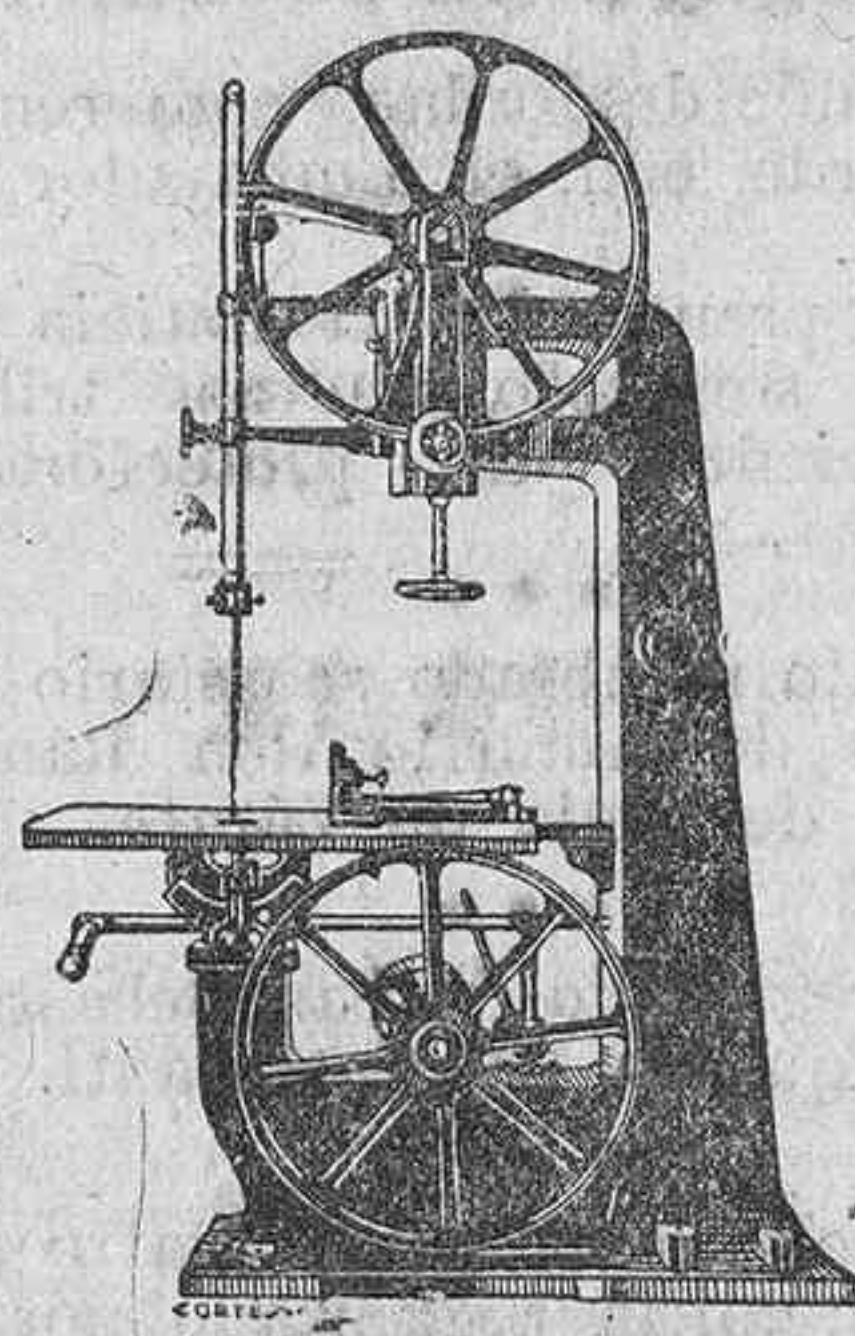
No hace falta guardar régimen en las comidas

## : Gafas y lentes :

El mayor surtido a los mejores precios RECETAS con toda rapidez.

NUEVO FONÓGRAFO portátil de gran sonoridad Aparatos RADIO "Imperator" 4 válvulas 320 pts. Cascos dobles, 2.000 H. . . . . 6'75 "

Almacenes y Bazar MENDÍA Plaza Nueva, 26.--Vitoria



Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

ARMENTIA, MENDI Y CORRES

Barrio del Prado (Industrial Alavesa)

TELEFONO, 583

VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupis, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios.

Presupuestos gratis a quien los solicite

## PANERIA, BAZAR Y SASTRERIA

CASA IBARRA (Fundada en 1870)

Especialidad en trajes para primera Comunión.

Americanas Chevlot Novedad a 60 pesetas.

Trincheras tres telas para caballero y señora a 59 pesetas.

Venta exclusiva de impermeables Ingleses marca "El Gallo,"

Plazas Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9

Telefono 784 :: VITORIA





# NUEVO TEATRO

EL JUEVES.—Debut de la Compañía de Skeetchs Hispanis Maravillas Girls. Gran Camaleón espectáculo.

procedente de los Teatros Romea y Maravillas de Madrid  
 Director escénico, JOSE ORTIZ DE ZARATE.  
 Primeras figuras, ADELITA ADRIAN y CELIA DEZA.  
 Primera bailarina, ELENITA CANOVAS.  
 Parte cómica, ALATDY y FRANCIS.  
 Variado y extenso repertorio.—Cuadros de la Revista «París, París».  
 Camaleón.—Decorados de tisú de oro, de plata y de encajes.—Trajes de plumas, perlas, oro y plata.—Espectáculo moderno.

## RESUMEN TELEFÓNICO

### Un discurso de Primo de Rivera en Barcelona

BARCELONA.—En Arenis del Mar comenzó esta mañana el homenaje organizado en honor del presidente de la Diputación de Barcelona, señor Milá y Camps. En la iglesia de Santa María se celebró una solemnisima Misa, en la que ofició de Pontifical el Obispo, y a la que asistieron el Jefe del Gobierno, las autoridades y distinguido público. Terminada la función religiosa, el marqués de Estella, acompañado de varias personalidades, visitó el refugio del puerto. A las dos de la tarde comenzó el banquete, ocupando la mesa presidencial el general Primo de Rivera con el homenajeado señor Milá y Camps. Hablaron varios oradores a los que contestó, agradecido, el Presidente de la Diputación de Barcelona. Seguidamente se levantó para hacer su anunciado discurso el Jefe del Gobierno, siendo acogido con grandes aplausos. Comenzó explicando su presencia en el acto, ante los merecimientos del homenajeado, y dijo que lo mismo el Directorio que el Gobierno actual están justificados con la sola enumeración de los problemas de Marruecos, terrorismo y separatismo, que los anteriores Gobiernos no abordaban con energía, manteniendo una política falta de todo sentido de realidad. Señala la semejanza que existe entre el problema de Marruecos y el del separatismo, ya que ambos tendían a dividir a los españoles. En Marruecos no hicieron nada práctico los Gobiernos anteriores por falta de entereza, temerosos de que las cifras de las bajas y la visión de la sangre, alterase al pueblo. De ahí—dice—el éxito del general Sanjurjo, que sin temores y con conciencia plena de sus actos, ha sabido ir sin vacilaciones camino de la victoria, que es la paz, ya que a ambas tenía derecho España. Alude a la Unión Patriótica, y dice que el Directorio fué débil al perseguir a los autores de los grandes males de España. Fustiga a los políticos del antiguo régimen, a los que por hidalguía no se exigió responsabilidades, pero no hay que olvidar que ésta pesa sobre ellos como en la fecha del 13 de septiembre del año 1923. Al referirse a la política del actual Gobierno dijo que sus ministros seguirán la línea recta que se impusieron, rectificando su criterio, únicamente con lo que la experiencia enseña o aconseja, sometiendo su criterio a informaciones

desapasionadas, inspiradas en el bien de la Patria. Terminó su discurso el jefe del Gobierno elogiando al Rey y vitoreándole.

#### UNA COMISION DE PESCADORES

Después del banquete recibió el Presidente del Gobierno a una Comisión de pescadores, los cuales solicitaron protección, regresando Primo de Rivera y sus acompañantes a Barcelona.

Esta mañana a las once inauguró una avenida que lleva su nombre.

Por la noche regresa a Madrid.

#### LA FIESTA DE LA FLOR

MADRID.—Se han reunido con el Gobernador civil varias representaciones de los Centros y Asociaciones benéficas, para ver la conveniencia de organizar la fiesta de la flor.

Quedó convenido en hacerla un día del mes de junio.

#### COMO A UN PRISIONERO

La dirección de Colonias y Marruecos ha dado una nota diciendo que el cabecilla Abd-el-Krim, será tratado como prisionero.

#### LA FELICITACION DEL BAJA

El Gobierno ha recibido un telegrama del Bajá de Arcilla, Sididris, quien felicita a las tropas por el éxito de su acción.

#### EL CONDE DE JORDANA

El conde de Jordana conferenció esta tarde con el Embajador de Francia.

A la prensa dió la noticia de haberse sometido nuevas tribus pertenecientes al protectorado francés.

Ha sido nombrado secretario del Juzgado de Amurrio don Ramón Aguirre de Ortíz de Zárate.

Han regresado de San Sebastián los marqueses de Cavalcanti.

Se celebró ayer en el Teatro Alkazar un mitin organizado por la Sociedad Protectora de Animales en favor de los caballos y de los toros de lidia.

Los oradores calificaron de antipatriótica y antihumanitaria la fiesta de los toros, y tuvieron duras frases para los toreros.

Hubo protestas por parte de algunos asistentes, sin que se registraran incidentes de mayor cuantía.

Las conclusiones se pide al Go-

# Curación de las HERNIAS

INTERESA SABER: que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA, en el Hotel Francia, únicamente el viernes día 4 de Junio y recibirá a cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, lo usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado.

Especialidades para señoras, Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciátriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc. HERNIADOS todos, acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el viernes día 4 de Junio.

NOTA.—Dicho especialista estará también en Haro el día 31 en el hotel Adela; en Bilbao el día 1.º en el hotel Gohi; en San Sebastián el día 2 en el hotel Europa; en Tolosa el día 3 en el hotel Cielo Grande y en Pamplona el día 5 en el hotel San Martín.

Donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT

bierno que prohiba las costuras, y que no se tape a los caballos los ojos ni las orejas, y que las arandelas de las puyas sean más grandes.

\*\*\*  
 Celebróse ayer con asistencia de más de 4.000 peregrinos, el aniversario de la Consagración de España al Corazón de Jesús en el Cero de los Angeles.

Ofició el Obispo de Madrid-Alcalá, quien pronunció una elocuente plática y distribuyó después la Comunión, ayudado por otros sacerdotes.

### Partidos de fútbol

MADRID.—Consolación entre el Real Unión de Irán y Athletic local, venciendo el primero por cuatro a dos.

\*\*\*  
 CORUNA.—En el beneficio de Otero, el equipo inglés Westhman, venció al Deportivo local por dos a uno.

\*\*\*  
 BARCELONA.—Saus, 2—Gracia 1; Europa, 6—Martinec, 1; Barcelona 2—Tarrasa, 2; también empataron el Sabadell y el Español.

\*\*\*  
 MURCIA.—El Cartagena venció al Natación Alicantino, por ocho a cero.

El Murcia al Sevilla, por cinco a cero.

\*\*\*  
 VALENCIA.—El Valencia venció al España por siete a dos.

## “CITO,”

LABORATORIOS QUÍMICO-FARMACÉUTICOS

BUDAPEST (HUNGRÍA),

Lengyel-utca, 33

VITORIA (ESPAÑA),

Aliados, número 14

PARA COMBATIR CON ÉXITO LAS ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO:

TUBERCULOSIS  
 CATARROS CRÓNICOS  
 BRONQUITIS

ES USADO EN TODO EL MUNDO EL NUEVO ESPECÍFICO HÚNGARO

## FAGIFOR

“CITO,”

QUE VIENE OBTENIENDO SORPRENDENTES Y MARAVILLOSOS RESULTADOS DE CURACIÓN

RECOMENDADO POR EMINENCIAS MÉDICAS Y GARANTIZADO POR DIETÁMENES MÉDICOS DE TODO EL MUNDO

(De venta en todas las Farmacias)

### Notas taurinas Cotizaciones de hoy

#### SIN TOROS EL CORPUS

La empresa que tenía arrendada la plaza para dar una novillada el día del Corpus se ha «rajado» en vista de las pérdidas que las anteriores empresas han tenido en las últimas «mojigangas» que dieron, y a pesar de tener abonadas 800 pesetas por el piso de la plaza, ha optado por perderlas y dejar sin toros, en día tan señalado, a la afición.

#### UNA SUERTE NUEVA

EN VITORIA

Ya que no tenemos nada el día de Corpus se prepara un gran aliciente taurino en nuestra plaza para el próximo día 13, a cuyo objeto ayer firmó contrato con la plaza, una empresa bilbaína.

Se trata de presentar dicho día al formidable rejoneador argentino don Félix Muguruza, notable caballista y creador de la arriesgada suerte de «pechar» los toros, que consiste en que una vez rejoneados estos, la jaca se lanza sobre el toro atropellándolo con el pecho y tumbándolo hasta matarlo.

Esta suerte es desconocida en España y no la ha hecho ningún rejoneador español ni portugués.

El rejoneador Muguruza ejecutará esta nueva suerte con dos toros y después se correrán cuatro novillos en lidia ordinaria.

Por ahora no se sabe que matadores actuarán, aunque ya se barajan los nombres de Martín Bilbao, joven bilbaíno que se ha destacado por su elegancia, arte y valor, y del veterano «Chatillo

#### COTIZACIÓN RECIBIDA DEL BANCO BILBAO

Sucursal de Vitoria

MADRID

|                     |       |
|---------------------|-------|
| Interior            | 69'30 |
| Exterior            | 82'10 |
| Amortizable 5%      | 93'25 |
| Obligaciones Tesoro |       |

|            |        |
|------------|--------|
| Abril      | 102'05 |
| Noviembre  | 101'05 |
| Enero 1924 | 102'55 |
| Febrero    | 102'00 |

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Nortes            | 438'00 |
| Zaragozas         | 428'00 |
| Banco España      | 615'00 |
| Cédulas 5 por 100 | 98'60  |
| Duro Felguera     | 48'25  |
| Francos           | 21'50  |
| Francos belgas    | 20'25  |

BILBAO

|                     |         |
|---------------------|---------|
| Banco Bilbao        | 1675'00 |
| Banco Urquijo       | 180'00  |
| F.-C. Robla         | 470'00  |
| F.-C. Norte         | 439'50  |
| Sota y Aznar        | 700'00  |
| Marítima Nervión    | 595'00  |
| Naviera Guipuzcoana | 35'00   |
| Resineras           | 165'00  |

de Bilbao», que tantos éxitos ha obtenido en nuestra plaza.

Ayer salió uno de los empresarios al campo de Salamanca para adquirir el ganado que se lidiará en este acontecimiento nunca visto en Vitoria, el cual será además a base de precios económicos.

Esto es todo lo que sabemos de esta próxima fiesta.

RAFAEL

### Balneario de Cucho (Burgos)

A 16 kilómetros de Miranda; 20 de Vitoria y 6 de Lapuebla

Aguas sulfurosas cálcicas, sulfúricas: Nitrogénadas:

Muy radiactivas y ricas en Coloides.

Curan las enfermedades de la Piel, úlceras, eczemas, sarna, picores: herpetismo: manifestaciones sifilíticas.

Insustituibles en enfermedades del aparato respiratorio, nariz, garganta; bronquios, catarras crónicos; asma. Escrófulosis; Artritis y reumatismo.

Completa instalación de Baños; Duchas; Inhalaciones y Pulverizaciones. Excelente estancia veraniega: Hermoso parque: Clima sanísimo: Precios económicos.

Temporada del 20 de Junio al 30 de Septiembre

Pidan folletos

### Academia Preparatoria para el Cuerpo de Prisiones

Ingreso 3.000 pesetas

Preparación completa por el funcionario de la Sección Técnica del Cuerpo de Prisiones y Administrador de la Celular de esta capital

DON MARCELIANO F. SERRANO

Para detalles: Calle de la Fundadora de las Siervas de Jesús, núm. 3, de cinco a seis. (Planta baja)

### Catarros rebeldes

se curan con

## “PECTOBENZOL,”

Recomendado por eminencias médicas

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

## LA CÁMARA PATHE-BABY

Pone la cinematografía al alcance de todos por medios sencillos y precios módicos

¡¡Qué satisfacción poder contemplar en la pantalla a vuestros familiares, tal como se comportaban antaño!!  
 ¡¡¡ES EL PASADO QUE REVIVE!!!

NOTA.—Cada caja de película virgen va acompañada de un VALE para el revelado económico. Exíjalo al comprar aquéllas.

De venta en los Comercios Fotográficos, Bazares y Similares

PATHE-BABY, S. A. E.

Rambla Cataluña, 8 :: BARCELONA

Remite gratis catálogo a quien lo solicite